

# 從 329 瓶 牛 奶

新社會運動25年

■ 譯者 / 生活者日語讀書會  
■ 原作者 / 岩根邦雄



# 開 始

■ 出版 / 主婦聯盟環境保護基金會

# 從 329 瓶牛奶

■主婦聯盟環境保護基金會 出版



# 開始

新社會運動25年

## 《作者序》

# 致台灣讀者

一九六五年，始於東京一小角落的生活俱樂部運動，將在今年六月迎接三十周年。

生活俱樂部是在什麼思想背景下誕生？到今天為止的歷史中她實現了什麼？又，在整個世界史的大脈絡中她又佔了怎麼樣的位置？一九九二年的一年之中，我與生活俱樂部合作社的社員、職員，共同討論、回溯，整理出這一本書。

乍聞主婦聯盟有意翻譯此書，此自一九六五年至九〇年代間，發生在日本，在這特定時、空下展開的生活俱樂部運動，果真具有普遍性嗎？心中略感不安。但眼看即將來臨的二十一世紀，和平·環境·人權，不正就是每個市民共有的課題及共有的價值嗎？又，「運動」本質上本就沒有一套道理或理論，完全是人在對應不適

的感受時，體認到非行動不可而開始的。我個人也是在感受不得不的情況下開始生活俱樂部運動，因此這本書所敘述的經驗或可對各位的「運動」觸發某層的意義吧！

藉此同時感謝為出版此書中譯本而奔忙的翁秀綾女士。

一九九五年二月十五日 岩根邦雄

【原序】

## 追求「共同」中，個體的自我實現

■京都大學榮譽教授 平田清明

二十世紀的世紀末，是個陰慘、混迷的時代。今天，在莫三鼻克、南非共和國、塞爾維亞、索馬利亞、柬埔寨及中南半島，所見到錯綜複雜的社會、民族對立，不禁令人懷疑：在這一世紀中，人類所流的血，究竟是為了什麼？

如果將一些與日本人較無淵源的事件放一邊，且來看看隔海相望的蘇聯帝國之瓦解，它可與公元四世紀的羅馬帝國滅亡相匹配，在世界史上佔有重要的地位。它的影響所帶來的，不僅局限於地區性的政治、社會的衝擊，事實上即使南美洲大陸、亞洲，乃至於日本的都市、農村，都經歷到蘇聯瓦解所帶來精神上的激盪。

今天，人們困惑於許多他們所目睹的事情。為什麼與德國納粹為敵，為祖國而

戰的俄羅斯人，卻在馬克思、列寧主義之名下，建立了橫跨歐亞的蘇聯體制，擁有強大、無限暴力統治的結構？但在瓦解的一刻，卻又顯得何等的脆弱，不堪一擊？

隨著帝國的解體，引發許多細胞分裂式的連鎖反應，如亞美尼亞與亞塞拜然之間的軍事對立、哈薩克與吉爾吉斯的紛爭、特別是俄羅斯與烏克蘭為擁有蘇聯時代的艦隊而相持不下。此外，俄羅斯共和國內部，支持葉爾欽總統及議會派勢力的對立，以及超過二百個政黨之間的對立等等。

在美國，有人反省為什麼過去要加入第二次世界大戰？在英法，也有人質疑，為什麼自己國家的軍人要為塞拉耶佛的內戰犧牲流血？

「戰爭與革命的世紀」固然是多少偏左的二十世紀觀，但是今天不分東西，大家都在問，為何戰爭？為何革命？不只那些曾經為革命戰鬥過的人，甚至那些在地理位置上遠離戰場，對戰爭雙方可以較客觀理解的人而言，也都質疑。對史達林的暴虐，人們感到憎惡，然而在對抗納粹德國的鬥爭中，犧牲性命的蘇聯軍人的殘酷，誰又說了什麼呢？

我們正面對著「自己」這個小宇宙。在經歷了惡魔般的思想、價值判斷，及種

種有於體制所帶來理念上的悲劇，人們開始懷念起可敞開心扉的「個體」之結合。祇要我們有心如此，這種結合便會存在，而且在其當中，也可一再發現到有不斷牽引，使我們繼續保有此想法的事物。

Small is beautiful，可以推論到極小個體的「人」。人生來便是無法單獨存在，而是要「共同」的，有如男女之間的愛是永恆的，人類因此獲得生命。這種「共同」的必然性，應建立在「個體」的自覺，與有心努力實現上。而這也是論証市民社會是否誕生的重點。

在近代歐洲，資本主義經濟循著市民社會的路走，造就出機械制的大工業，再由此擴大到大量生產、大量消費的物質世界，並以商品經濟的合理性之名，席捲了地球上每個角落。但也就在此同時，資本主義商品世界，卻因本身自我矛盾而面臨了前所未有的風暴。

在一九三〇年代，人類所擁有的，是恐慌、戰爭、與革命；在一九六〇年代，是所謂的「福祉國家」——大型公共事業、大量生產、大量消費與民主主義。當初促成資本主義誕生的原點「市民社會」，反而在知識界的思想運動中被遺忘了，但曾

幾何時卻出現在各種經濟形態的「合作社」組織上（譯註：此處的合作社係指由工人、農民、中小企業、消費為了生產或消費而共同組織的法人）。

在日本，以經濟理論企圖在市民社會中形成社會主義思想，始於一九六〇年代。而幾乎在同時，「生活俱樂部運動」誕生了。

當吾等在大學課堂中講解「經濟原論」，對資本主義的商品生產作批判時，生活俱樂部合作社已排除了「商品」的名稱，積極進行「消費材」的生產與消費直接聯結的運動。就在一次東京都及富士五湖湖畔的聯席研究會中，我認識了岩根邦雄先生。

岩根先生帶批判地總結了日本的社會主義運動，並闡述追求「共同」的新的可行性。我個人則嘗試以法國大革命前夕經濟學者揆內及蘇俄二月革命期間思想家普魯東的無政府主義對馬克思的理解，試圖構築一個市民社會理論。我與岩根先生的結識，可說是歷史上的偶然。

我們討論的結果，對於合作社運動產生了什麼樣的效果，在岩根先生的著作裡，應會有所說明。



在蘇聯瓦解後的今天，我們共同的心願並不是追求運動的過分擴張，而是想咀嚼在此三十年間的風雪當中未見消失，卻像燈火一般，不斷燃燒著的個中滋味。我希望能與岩根先生共同分享這個喜悅。在這個喜悅之前，過去所嚐到的苦汁，如同太陽下的雪般溶化殆盡。在此我深切地祈望，漂泊無定的「個體」，在這本思想表白的著作指引下，逐漸地實現自我。

一九九三年五月十一日

《代序》

民間社會的進步市民改造運動

■蕭新煌

主婦聯盟繼「我是生活者」中譯書之後，現在再出版這本「新社會運動二十五年」（原書是新しい社會運動の四半世紀）。從共同購買牛奶行動開始所建立的「生活俱樂部」組織，就是這本書原作者岩根邦雄不滿日本資本主義體制下的社會政治（改革）運動教條化和墮落化，而轉向以重新建構生活權利自主性為目標的一個新社會運動。這本書就是這個立足於民間地方社會，由市民組成參與的進步改造二十五年史的故事。

但它也不單單是訴說生活俱樂部由無到有、再由有到有成的故事而已。

作者在這書中用兩章的篇幅回顧此一「新」社會運動的緣由、意義和目的。從共同購買此一集體社區行動展開，找尋改變和修正資本主義生活方式的創新途徑，

這就是不同於「舊」社會運動（如工會運動）只著重於某階級經濟利益的抗爭；它是從大處著眼，小處著手的市民生活改造運動，企圖把「生產優先」（和主宰）的資本主義制度平淡回歸到以「消費本體」為主導的人性社會生活本質。事隔四分之一世紀，這個運動已跨十個都縣，二十二萬社員的生活俱樂部合作社連合會，著力於以預約共同購買生活必須的「消費材」（他們刻意不稱商品）來陸續自我改變對消費、生活的意識和行動。說這是一個進步的市民生活改造運動，倒是很貼切的，因為透過掌握消費的自主權，不但改變了生產者和消費者的權力關係，也轉變了市場中流通和販賣過程中的成本和價值觀，也更可降低從生產開始到消費為止，所產生的可能廢棄和污染程度。

我相當程度被這一個看似只做「小事」的「大想法」所吸引。當翁秀綾女士和幾位主婦聯盟的朋友在幾年前也想開始引進「共同購買」此一構想到台灣的消費者運動、婦女運動和環保運動內涵時，我就很贊成，也很鼓勵她們去實踐此一「創見」。幾年來，眼看此一東洋來的想法也在台灣的不少社區裡生根，我很佩服主婦聯盟的用心和執著，這也讓我再次為當年消基會未能積極參與推動此一市民改造運

動而感到遺憾。

這本書的第三章看來可能是作者岩根邦雄企圖給生活俱樂部合作社所推動的市  
民生活改造新運動，賦予理論依據的一個論述。他引用華勒斯坦的世界體系理論來  
說明現代資本主義的單一全球分工體系中核心國家所建立出來的霸權，以及在此一  
世界體系裡所形成的新舊類型「反體制運動」紛紛在不同時代向資本主義做挑戰。  
但是舊型反體制運動旨在奪取國家權力，但終歸陷入先奪權後墮落，繼而又被奪權  
的惡性循環。在岩根邦雄的理解和價值判斷裡，這並不足取。於是在第四章他進而  
找尋新型反體制運動對改造資本主義的「契機」，也就是他在書中所謂的「替代方  
案Ⅱ」，以有別於社會主義革命所揭櫫的「替代方案Ⅰ」。在「替代方案Ⅱ」下的  
各種新型反體制運動裡，他歸納出「和平·環境·人權」三大改造宗旨，他更願相  
信今後紮根於市民（民間）社會的新社會運動必會朝著這三大目標去改造資本主  
義。

生活俱樂部所倡導的生活改造運動應被視為落實此一新型「反體制運動」的地  
方化實踐步驟。本書作者對生活俱樂部運動，顯然自許很高（甚至是過高了些），

以創造出來的「共同購買經濟學」的概念想去改變「生產—消費」的關係，「個人與組織」的關係，「社會與環境」的關係，甚至重建民主主義的真締……。

我個人的理解是，從第三章到第四章的一些論點略有失於理論（理想）與實際之間的跳躍，也有若干差距矛盾之處。我認同本書這部份所揭示的理念，也佩服生活俱樂部運動所付出的努力，和藉此想改造資本主義體制的用心，但對於它是否真的能單獨去達到「反體制」的目標，我仍有不少質疑。

然而我倒是很欣賞本書在第五章裡所提出的另一有意義的新社會運動方向，那就是「代理人運動」。代理人運動旨在揚棄傳統只靠政客（議員）追求改革的途徑，而改以「素人政治」來從事改革。所謂代理人，用比較容易了解的说法，指的是市民直接自我組織，並培養出許許多多新型的草根民主領導人物，透過這些組織和草根民主領導人物做為帶動更多市民從事社會改革的「代理人」（代言人），他們更可被推出來競選民意代表。但他們卻必須承諾時時刻刻與地方民間（市民）社會的活力脈動和需求相結合。他們是真正的市民改革者，而不是被製造出來的新政客，倒頭來又與市民疏離，甚至背棄市民。

就這點而言，我非常贊同，畢竟包括消費者、女性、環保、人權等在內的新社會運動，它們不在奪取國家權力或是限於階級鬥爭，而是在找尋改造資本主義體制的途徑，它更是找尋上述三大理想和價值觀的社會改造運動。若一旦仍然淪落到只是製造一些新政客去追求舊價值的利和權，那麼怎麼可能說得上是真正的「替代方案Ⅱ」呢？代理人運動強調的是草根參與式的民主管道，代理人一旦出任議員，投入政治（目的是為了改造社會），就必須做專業議員不能兼職，也要有任期制，不能霸佔職位或是培養私人勢力。要做到這點，背後的後援會或網絡（本書所謂的NET）就必須先健全、有自律、有規範，更要永遠保有草根的改造活力。

這本書不該只是被視為討論共同購買的理論與實務而已，它更是在提倡一種嶄新的民間地方社會和政治改造理念。透過共同購買的市民社區行動，在逐漸成形的網絡裡，推選出一些有理想有活力的「代理人」投入實際的政治改革，也許是一條可期待從社會運動到政治改革的新路線。

主婦聯盟是我很欣賞也很佩服的新社會運動團體，也是八〇年代以來在台灣民間社會孕育出來的另一種新生的「素人政治」改革力量。我看著它產生和成長，我

對它有不同的期待，也有另一種感情。如果說主婦聯盟真的有心在今後將更多力量放在共同購買網絡的建立，透過它來一步一步走向更寬廣的社會政治改革方向，我不但不會驚訝，我只會更期待它真的能達成像本書所期許的那種長程「反體制」的改造藍圖，並且是由女性主導的新型社會政治改造目標。

最後，我想感謝「生活者日語讀書會」的朋友們花心思翻譯了這麼一本好書，讓所有有心從事民間社會運動的潛在「代理人」和更多在背後願意為社會改造運動做後盾的男女市民藉著讀這本書去做更多、更成熟的思考。

《序》

# 苦心思索 · 流汗實踐

■ 陳來紅

在秀綾即將就任主婦聯盟環境保護基金會第七任董事長前夕，為這本新書寫序，心中浮現主婦聯盟八年來的種種，與一切相對應於本書作者岩根邦雄前輩二十七年間的執著，不禁令人深深地感慨著要學的、要走的，猶原是如此漫長啊！

同是運動者角色的筆者，以粗淺的體驗來閱讀這本書，並相較於秀綾的第一本譯作「我是生活者」，順頁讀來思想不斷跳躍，幾次好奇地中斷閱讀而求證於秀綾。這位深信「只要執著信念，想要推動他人，必有其可能性，畢竟任何運動都是從有意志的人開始的。」的前輩，是一位怎樣背景的人。

橫由克已前輩在「我是生活者」的論述中流露的風格與岩根邦雄前輩的風格，在各自殊異中展現同樣細緻、敏銳的觀察與思考、執著與行動的能耐。慚愧於自己



對運動的許諾只有十年，就更加地佩服這兩位以四分之一世紀的歲月，企圖對日本社會影響的野心。

「徹底地思考事物的本質，在思想上要激進，但在行動上要能紮根於日常的實踐中」以這樣的信念，獲得二十二萬日本人的認同，成立了跨越十個縣市十二個合作組織的生活俱樂部，是二十七年汗水的結晶。發展延伸至政治領域的「代理人運動」，在十五年的耕耘下，也好不容易在各個地方議會產生了近百名的議員，這麼的實績，可為本書的諸多立論，做了有力的舉證。

閱讀本書讀得很順暢，是種熟悉的歡喜，從一九八七年踏入主婦聯盟至今，一直是從事「組織的思考與實踐」的工作。為此而特別能「感同身受」於作者所論述的一切，最特別深刻的是作者的「視野」與「格局」、「思考」與「行動」的歷程。最感動的是處處流露「不時反省」的精神與「準備調整」的態度，一如所言：「我們是真正苦心思索、並流著汗付諸實踐。」

在全球生態遭受空前危機的這個世紀末，任何國家人民的「視野」和「格局」都不能再侷限於一隅。「思考」與「行動」的方向、觀念、態度、方法上的考究，

勢必要朝「全球一體」的目標上前進。身處第三世界島國的台灣，走過不同國家之後的比較，心中常質疑種種強權與弱勢國家的關係；同時更對資本主義與金權政治所形成的「貧富差距」日感憂心，環境問題更是不在話下。透過本書對世界許多思潮與運動歷史的描述，無知的筆者豁然明白一些事。雖然對作者有些立論仍存疑，如「建立由下而上的民主型態」之依然依存於既有結構的「上與下」？不論是「水平式的組織」、「網絡型」的形式改變中，貫穿其間的或者說要依靠什麼黏結？如何保有理想？

人底思考常受限於生活現場的經驗與閱讀歷史的影響。不論在生活空間的體驗與觀察，抑或歷史時間長期變遷的認知，作者展現了他獨特的豐富。有心改造台灣社會品質的朋友，這本書可說是主婦聯盟引介給我們的一份難得的禮物！

一九九五年二月十二日深夜

## 【目錄】

《作者序》致台灣讀者／岩根邦雄 3

《原序》追求「共同」中，個體的自我實現／平田清明 5

《代序》民間社會的進步市民改造運動／蕭新煌 10

《序》苦心思索，流汗實踐／陳來紅 16

《第一章》爲什麼組織「生活俱樂部」？ 25

●尋求新的社會運動的主體 26

昭和初年的運動史 26 崛起於一九六〇年「安保鬥爭」的敗北 30

從三二九瓶牛奶開始 33 「生活俱樂部」作為社會改革的主體 36

●生活俱樂部實現了什麼？ 39

對應都市化社會 39 從「抵抗」到「創造」 42

組織原理——分權 43 描繪什麼理想的生活方式？ 45 鼓勵高齡者的加入 49

## 《第二章》「共同購買」是什麼？ 57

●從「生活俱樂部」到「生活俱樂部合作社」 58

確立活動的形態 58 「合作社」的發現以及嘗試錯誤 60 牛奶的共同購買 64

●確立方法論 67

「消費材」內含的主張 67 「改變生活方式」 72 不斷地技術創新 73

## 《第三章》如何看待現代社會？ 83

●資本主義——現實與歷史 84

自我批判——與馬克思理論相對照 84 華勒斯坦的「世界體系論」 86

歷史體系中的資本主義——五百年的過程 89 質疑「進步」的概念 95

●「一九六八年革命」的本質 98

反體制運動之社會主義 98 劃時代的六八年 100

## 《第四章》通往理想社會的指南針與生活俱樂部 111

### ● 替代方案Ⅱ 112

關鍵詞「和平·環境·人權」112 國民國家 vs. 市民社會 116

### ● 替代方案Ⅱ所面臨的各種問題 118

種族·宗教問題的本質 118 經濟無國界與文化摩擦 120 與社會主義訣別 121

### ● 作為替代方案Ⅱ的生活俱樂部 123

企業家精神與創新 123 具普遍性的組織原理 125 共同購買經濟學 128

新關係的實體化 129

## 《第五章》迎向二十一世紀的生活俱樂部運動 135

### ● 代理人運動——政治的立足點 136

「社會民主主義」勢力與代理人運動 136 以德國的「綠」作為模式 142

與社會黨的關係 145 與政治、社會運動的新關係 146

● 勞工運動的課題 151

檢證歷史上的勞工運動 151 社會革新與縮短工時 155

● 代理人運動 158

為何「代理人」？ 158 幾個固有的原理 160 社會革新的結構化 162  
地方性運動的「場」 164 確立代理人運動的普遍性 165

《後記》 170

《參考文獻》 174

《譯後記》 運動生活化，生活運動化／翁秀綾 175

《有關生活者日語讀書會》 178

《關鍵字索引》 180



• 不想作為環境的受害者，也不想作為加害者。學習如何將家庭廚房廢油製成肥皂。



關係民生的議題，有時也必要走出街頭，直接向民眾訴求、整合力量。

• 環境保護的理念藉由各種活動加以推廣。

## 【第 1 章】

# 為什麼組織「生活俱樂部」？

我們運動的本質，不但進行批判，同時也改造自己，是創造型的運動，而非抵抗型運動。抵抗，是弱者的行為，更何況抵抗並沒有勝算；過去我們看到太多抵抗型運動失敗的例子。相對地，創造型是先發制人，取得主導權。





## 尋求新的社會運動的主體

### 昭和初年的戰後史

今天，如果回顧為什麼要組織生活俱樂部（註1），並將此動機在歷史洪流中加以定位，我想應該是，企求在市民社會中形成一個新的社會運動主體的「核」。當然，那時的我並沒有考慮得如此週詳。當時，我才不過是個三十歲左右的小伙子，是從自己的體驗中慢慢地走出了這條路。現在，就讓我將組織生活俱樂部的來龍去脈，依據個人的經歷加以回顧。

我出生在一九三二年（昭和七年）。如果問昭和個位數年出生的日本人，究竟有著怎麼樣的人生呢？一九三二年發生了滿州事變（瀋陽事變），我在戰爭中出生，成長，體驗戰爭失敗，並在殘垣斷壁中經歷了飢餓與貧困。今天我們在媒體影像中看到飢苦的第三世界人們，常常會感受到衝擊，我們那一代就是這樣地過來

的。

因此，在戰爭的失敗中我們深切體認，並痛下了決心：一、痛恨飢餓、貧困；二、戰爭這麼地悲慘，絕不可再發生！今天，當我們在思考PKO（註2）問題時，日本人一定要將歷史的教訓銘記在心，並將戰敗現實中所得到的體驗，在歷史上深刻地予以定位。這就是我的原點。

我個人在人格成形過程中體驗了戰爭的爆發及進行，戰爭的失敗，與戰後的混亂……，看透了大人世界的不負責，以及大人們的不可信賴。為什麼呢？在敗戰之後，原來白的全變成黑的，原來被稱為「聖戰」的，一夜之間成了罪孽，教科書內容到處被塗蓋上墨汁。我私下發誓，長大絕對不成為那種大人。但在這樣的成長過程，同時我也看到了戰後日本資本主義的復活。

坦白地說，戰後的日本人拼命地工作，為了不再貧窮、飢餓，一心一意地要重建一個富裕的社會。這份誠意無所謂「左」，也無所謂「右」。固然當中還是有一些是非非的爭辯，但保守派也好，革新派也好，即使意識型態與價值觀有所不同，但大家都全力以赴，努力地要將社會復原為可以生活的環境。

日本這麼一心一意地追求富裕，但其中卻也出現了一些問題，這是我們不能予以忽略的。

日本能順利復原的決定性因素，是一九五〇年的韓戰。搭上了韓戰軍事需要的便車，日本的資本主義隨即一舉復活。所謂「風一吹，賣水桶的店就賺錢了」，我們是乘著別人的不幸，在韓國人的血流中，掙脫了飢餓與貧窮。至於戰後強迫地將和平憲法加諸日本的美國占領軍，為了使日本再組防衛隊，而將占領政策作一百八十度轉變，也是起因於韓戰。

在這樣的擺盪之中，日本社會也就跟著變來變去，直到後來所發生的一些事件才慢慢地定型。其中之一就是戰後大規模的「勞動爭議」，但後來由於被冠上「赤共」的帽子，導致勞工運動的總敗北。在這樣的情勢下，日本慢慢走向了今天所謂「豐田主義」的生產方式，效率稱冠于全世界。資本收編了勞工，加上以個別企業為範圍的工會相繼成立，日本資本主義遂有了它獨特的發展條件。

隨著資本主義的復活，宣告了戰後階段的結束。但這偏安的狀況維持到一九六〇年的「安保鬥爭」（註3），又出現了新的轉捩點。安保鬥爭主要在反對「日美

安全保障條約」。與這同時發生的還有一些具代表性的事件：如礦工的罷工、以「水俣病」（註4）為首一波波的公害事件……。六〇年安保鬥爭成爲一引爆點，使得上述事件得以種種方式浮上檯面。

日美安保條約的意義，在使日本屈身於以美國為核心的軍事傘翼之下，也就是日本因此條約而成爲「西方」的一員。以此為前提，日本僅需要以百分之一以下的國民總生產毛額作為軍事預算，此外可專心致力於經濟復甦。從此，日本的資本主義遂朝向單一目標前進。

前首相宮澤喜一先生曾自稱是保守派主流的最後一人。容我直率地說，他只不過是保守陣營中的新右派，而另外一派則是自民黨中代表「黨意」，主張修改憲法的一羣。相對於這兩大保守主流的，才是反對戰爭、反對飢餓的勞工運動，及以社會黨總評陣營（註5）等護憲勢力，揭示「和平與民主主義」標幟的運動。這些對立的主張在一九六〇年安保鬥爭中進行了一次總對決，其結果是護憲勢力遭受失敗。這對於痛恨戰爭、痛恨飢餓，認為只要專心工作就可邁向富裕的日本人民來說，無異是一大刺激。就這樣在戰後十五年後的一九六〇年，日本社會出現了轉

變。

## 崛起於一九六〇年「安保鬥爭」的敗北

生活俱樂部是安保鬥爭的產物。一向與政治無緣，生活在攝影世界中的我，在那場樺美智子被虐殺的示威現場中，正帶著相機拍照。面對那樣的現場，作為報導攝影的我，已經無法冷靜地繼續按下快門。恍然清醒時，我已加入了民眾示威的行列，那成為我個人決定性的一刻。自此我覺悟到，對應政治問題一定要個人起而行動，於是我加入了六〇年的安保鬥爭。後來安保健正條約仍然被強行通過，這使我與當時參與者同感精神上的挫折。

六〇年安保鬥爭是市民首次對政治表明了意志。在此之前日本所謂的「運動」，是指社會黨總評陣營、產別（全日本產業別工會會議）、與共產黨及支持共產黨等勢力所發起的工會運動（這些工會運動後來發生了分裂）。套句現代話，這些都是男人的運動，是脫離了生活的運動，常常是靠著支付動員費來演出的街頭鬥

爭。但是六〇年的安保鬥爭，劃時代地首次由一般市民主動地參加，我也是其中之一。

經過了六〇年的安保鬥爭，我內心開始有一股力量驅使著我應該作點什麼。當時我心裏到底在想什麼呢？現在回溯起來，是想必須在市民社會中創造出新的社會運動的主體。若仿效工會般支付動員費來發動示威，是成不了事的。

當然，我並不是對工會運動有什麼不敬。相反的，我肯定今天保守主流之所以維持這麼少的軍事預算，傾力發展經濟，無非就是這股維護和平、民主主義的護憲力量所致。這個拮抗力量，歷史一定要作個評價。

但六〇年安保鬥爭中所突顯，無可諱言的是以工會那一種型態的運動方式，想要在日本社會中持續發展是不可能的。基於這樣深切的體會，我覺得自己應該作點什麼。話雖如此，但當時的我才不過二十多歲，雖然腦筋喜歡動來動去，但實際上沒有什麼能力，即使說出一篇道理，也只不過嘴巴逞強，根本沒辦法真正地說服對方，說不定還引起了對方的反感。於是心裏揣摩著，一定要作出點什麼。

我所抱持的問題意識是，在市民社會中尋找出社會運動主體的「核」，但具體

地是指什麼呢？

我與一些朋友在東京世田谷區的一小據點開始了我們的「運動」。我們參加屬於社會黨系統的「社會主義青年同盟」，並積極參與他們的活動。但即使我們拼了命，卻仍無法發揮影響力。我一直苦惱著，認為應該想辦法在地方組成一經常性的組織，讓地方上的居民都能一起來思考社會問題，並化為行動加以改善。在經歷了六〇年鬥爭後我體會到，在地方社會中，不能再輕易地把自己的生活權利委託於他人，而應該結合地方上具有良心、愛好和平的人們一起來關心。經過了這樣的心路歷程，我決心要組織「生活俱樂部」。

我的動機所含的政治性意圖是很強的：不再委身於現實社會受其支配，而要自我創造屬於自己的社會。一直到今天，生活俱樂部連合會的機關刊物名稱「生活與自治」，便是在當時含有這樣的期待下而命名的。

其實最初我考慮的，是結合地方的青年們做些事，並無意發展成類似今天生活俱樂部的女性運動。這無心插柳的結果，應該歸因於日本獨特的社會結構。

當時我居住的世田谷區，係東京都近郊典型的衛星都，屬於住宅區，當時人口

六〇萬。該地區參加工會的人還不到一萬人，且其中一半是屬於「都職勞」（東京都職員工會），其他則屬於「全遞」、「全電通」之類郵政局、電信局、或教職員的工會，剩下的不到兩千名才屬於勞工工會組織。東京都市結構的一大特徵是上班與住家離得很遠，在這樣的衛星都中想要組織年輕人是不容易的，在街上找不到年輕人。如果有，也只是是一些行色匆匆上下學的學生，他們大部份的時間在校園裏。我們的運動固然需要年輕人，但現實上卻無法將年輕人集合到街上。當我們在高談闊論著要怎麼運動、怎麼掌握自己生活時，站在我們身旁傾聽的，居然是家庭主婦們。

### 從三二九瓶牛奶開始

我們在地方所進行的具體行動，是始自反對核試爆的簽名活動。我們一家一家地拜訪邀集簽名，認識了很多主婦。在簽名活動過後，我們再登門問，「要不要喝便宜的牛奶？」，很快地被接納。這就是生活俱樂部的開始。在會員兩百人，訂購



三二九瓶牛奶中起步了。

我在此事中，得到很寶貴的體驗。固然一開始是我個人想要組織生活俱樂部，但隨著時間慢慢地累積得到了共鳴。所以，只要執著信念，想要推動他人，必有其可能性，畢竟任何運動都是從有意志的人開始的。

藉著加入會員，及參與反對核試爆的簽名活動，使得彼此間變得熟悉，這是很具意義的。也就是說，在簽名活動中，人與人間產生互動關係，並且傳遞訊息，透過彼此的溝通，使得運動具體化。這樣的模式，也可用在生活俱樂部會員「擴大」的活動上。並不是光喊口號「擴大、再擴大」，人數就會增加，而是以個別訪問的方式，促成人与人間的關係而達成。此係人類的社會性，也是社會形成的本質。「運動」是否也有可能這樣地擴大呢？生活俱樂部就是要嚐試藉這種人與人之間具體互動關係來強化，也就是要創造出人際間的社會關係。

這種以集體訂購牛奶的經濟活動作法，有別於日本的左翼運動。當時左翼都是靠募款來進行政治活動，但這樣並不能持續地、自主地運動，在結構上無法獨立。我認為根本上應該由自己創造出必要的資金。

資本主義社會的經營原理，就是在競爭之中經營體不斷地自我革新，也因此經營體必須具備「企業家精神」。既欠缺企業家精神，又無法自我革新，這不僅是日本文左翼的致命傷，也是蘇聯、東歐在解體時顯現的問題點。生活俱樂部固然認清了這點，但其經營仍然與資本主義企業有著根本的不同。資本主義中資本的目的是再增殖，而我們的目的則是在達成我們的運動、豐富生活品質。

在尚未確立共同購買運動，及以「班」為基本單位的組織形態之前，我們一直抱持著一個本質性的信念，即組織生活俱樂部的目的，是試圖在日本市民社會中形成堅實的政治鬥爭，及社會運動的主體。由每個個人來反省現存的問題，並描繪自己理想的社會，最後化為行動予以實現。也就是說，生活俱樂部的目的，在促成每個個人成為社會的主體。

但是，縱然有這份信念，想要蔚為「運動」，便不能不加以具體化。於是，我開始從實際生活在地方的婦女們著手，告訴她們，不要動不動就說「那樣的事絕不可能做到的啦！」，無論如何做做看吧。從那時起，「自主思考，自主行動」就成了生活俱樂部的座右銘及根本的哲學觀。

我們始終認真地實踐，並在地方中創造堅實的核心。如以當時流行的話來說，就是「從游擊戰轉為陣地戰」、「構築永久的陣地！」。我所組成的生活俱樂部就是要紮根於地方，落實於日常生活之中。

### 「生活俱樂部」作為社會改革的主體

想要組成生活俱樂部的主觀動機已在前面敘述，但我想再回憶一下當時的歷史背景，及其所顯現的客觀意義。

六〇年安保鬥爭之後，首相池田勇人提出「所得倍增」政策（註6），日本社會從此邁入了高度經濟成長的時代。相對的勞工運動方面，總評議長太田主張大幅調高工資，並促成了所謂的「春鬥」（註7）。這等於是資、勞雙方的妥協。由此可以看出其運動目的不在組成社會主義政權，而是在分贓日本資本主義所賺得的大餅。我認為在這樣的詭譎中，左翼已經形同潰敗了。以六〇年安保·三池鬥爭為契機而風盛一時的勞工運動，最後卻以春鬥結束，運動主題也縮小為爭取勞工權利、

勞動條件、及工資。我不避諱地說，以階級鬥爭作為勞工運動之訴求的，六〇年安保鬥爭算是最後一次。

但我並不認為勞工運動作了這樣的轉型不好。勞動者為了保護自己的權利而團結起來進行交涉，並取得政治上的妥協，這是進步的市民社會的做法。但重點是，最初運動的訴求目的是在改革日本的社會，更具體而言，是要對向來偏重資方，反映大企業意見的自民黨政權採取不同的政治立場。我們正努力觀看誰有足夠力量對抗自民黨的勢力？是社會黨總評陣營嗎？結果卻令人難過，社會黨居然如此輕易地敗陣下來，而且從此一蹶不振。這就是六〇年安保之後的情勢。

就這樣，運動發生了變化，或可說是變了質。這與資本主義同時發展，並成為對應資本主義勢力的工會運動，雖然曾經在社會運動史上扮演過中心角色，但跨越了六〇年之後，這個主角退場了。隨後該輪到誰上場呢？這一直是日本社會運動常被問到的問題。我認為，下一波的社會運動應該具有日常性，而且必須徹底地思考事物的本質，在思想上要激進，但在行動上要能紮根於日常的實踐中。基於這樣的信念，我於是提出了生活俱樂部來回應。

今天，生活俱樂部以合作社形式存在，經歷了四分之一世紀，獲得社會上一定的評價，但我最關心的是，出發時所期許的新社會運動的動機，絕對不能被遺忘。生活俱樂部在二十五年的過程中，實踐了許許多多的事，累積了豐富的經驗，現在已經可以來催化日本社會進行改革。

我本來就是個野心家，同時也是個理想主義者，常常把別人認為根本不可能的事拿來認真地思考。但如果沒有這種人經常思考離譜的事，新社會運動就不可能開始，也就不可能有社會改革。只有這樣地執著，世界才有變化。

這並不只適用於生活俱樂部的新社會運動。今天，造成東歐及蘇聯解體的最大原因是什麼？是缺少資本主義經濟動力中最大支柱的企業家精神。企業不斷創新，具備創造性及技術革新才會成功。如果將資本主義的競爭面貌與東歐及蘇聯的實際狀態作比較，就會呈現出極強烈的對比。

譬如，今天在庫頁島、北韓仍運轉著超過五十年前，第二次世界大戰期間日本所建立的工廠。但在這期間，日本的工廠則已經做了五、六次的設備更新及技術改革。這就是社會主義的實際狀況。

在組織生活俱樂部當時，我對左翼感到最大的疑問，就是它的保守性，以及對自我革新要求的欠缺。

## 生活俱樂部實現了什麼？

### 對應都市化社會

生活俱樂部開始於一九六五年。若以一九六〇年為分界點，當時的日本已經邁入了高度經濟成長時代，並漸漸地朝向大眾消費的社會。市場上出現了許多商品，消費成爲一種美德。這是個「大量生產・大量消費」的浪費時代。為了順應這樣的時代，零售流通業作了革命性的改變，過去以百貨公司為主角，漸漸轉移成大商店、大賣場。大眾傳播的主角也從活字排版媒體轉為電視媒體。同時，能抓住大眾心理的促銷活動被急速地開發，使得能適應此潮流的企業，在市場上得以商標型式

鞏固其地位。換言之，自助、媒體、品牌慢慢合成三位一體的大量消費制度。

旁觀著這樣的情勢變化，生活俱樂部起步了。從某層意義來說，生活俱樂部也是日本高度經濟成長下的產物，而且是面對時代變遷，具備高度敏銳性的產物。其敏銳度在遇到許多問題時，發揮了極為有效的應對能力。

於此同時，政治與社會都邁向都市化發展，譬如自用車在一九六〇年以後已很普及，因應於此，道路必須快速改良。接著有關下水道設施、要求義務教育提高到高中階段、增設育幼園等等的呼聲也日漸提高。隨著高度經濟成長，市民史無前例地對社會資源分配表現極大欲求。漸漸地，日本進入了所謂先進國家的行列，日本人的生活及都市發展都發生了極大的變化。

在此急遽變化中，人的精神層面也受到影響，種種的欲望激發出潛能，進一步表現在訴求活動中。這時只要稍加刺激，就可以爆發出對抗的活力來。

生活俱樂部可以說是最能適應都市化的組織。將急遽都市化中所出現市民的種種需求、不滿轉化成活力，並以最適當的方式來對付問題。今天或許有人會問，生活俱樂部組織為何在東京都的二十三區內很難再拓展？我認為這是必然的現象。因

為在這些地區，過去都市化過程中所要求的社會資源現大多已成了社會必然，無法再激發出活力。

那麼，對應這已經滿足最低需求的都市，所謂「富裕」的新定義是什麼？能不能解答這問題，成為生活俱樂部發展上的新課題。這不僅僅是生活俱樂部所面臨的問題，也是活躍在地方政治的政黨所面臨的問題。但是這些政黨似乎反應遲鈍，或有意裝著沒看到。譬如在世田谷區內，從自民黨到共產黨都有執政區域，固然在平常的意識型態上吵吵鬧鬧，但對於究竟該形成何種理想的地方社會，都欠缺獨到的見解。因此政黨間也根本沒有爭論的焦點。

相對的，生活俱樂部社員數持續在增加的區，如東京的三多摩地區、神奈川縣 埼玉縣、千葉縣等人口急增地帶，也就是正在對應都市化現象的地區，這些地區的共同現象是，住宅蓋好了，人也搬進來了，但社會資源尚遲遲未到，使得生活上種種的需求尚不能獲得滿足。人的需求愈大就愈容易組織，加上這些地區居民的平均年齡都很年輕。年輕婦女結婚、生了孩子之後，不能再像自己過去隨意地吃速食、喝可樂，而要花心思照顧孩子飲食。遇到這種情形，母親都會改變。生活俱樂部



部就是最符合這種需求，可以激發活動力，並加以組織的。

對於這些發展上的客觀因素，如果沒有先認清楚，在設計活動時就會錯失了方向。至於都市化已成成熟的地區，在發展上必須考慮什麼？這是目前的一個課題。

## 從「抵抗」到「創造」

相對於一九六〇年安保鬥爭以後的左翼運動，生活俱樂部在地方上發展了以生活為根基，探究事物本質的運動，雖然生活在日常之中，但不致慣性地失卻了對事物本質的思考及批判，也就是正視日常中種種潛在的矛盾。譬如，藉著淺顯的共同購買的經濟行為，對日本資本主義的商品生產作批判，並重新審視置身其中的每個人的生活價值。

所謂「日常性生活的批判」，與過去的「運動」是很不同的。過去的運動大多是設有敵人，作為打倒的對象，認定對方是惡己方是善的老套模式。我們的立場則是，也必須作自我批判，如果在自身生活中有應改的地方，就要勇敢地改過。

因此，我們運動的本質，不但進行日常性批判，同時也改造自己，是一種創造型的運動，而非抵抗型運動。抵抗，是弱者的行為，更何況抵抗並沒有勝算。過去我們看到太多這種抵抗型運動失敗的例子。相對地，創造型是先發制人，具有前瞻性。也只有靠自己創造歷史才能獲得主導權。

這就是在發展生活俱樂部時，我個人很強烈地抱持的問題意識。至於具體的實踐，則是接下來開展的共同購買運動。

### 組織原理——分權

關於組織架構，生活俱樂部一貫標榜「將垂直式組織改為水平式組織」、「由下而上的民主主義」、「分權式組織」。今天，日本新黨及大前研一（註：經濟評論家）主張「不要中央集權，要分權社會」的口號很流行，但這本來就是生活俱樂部打從二十年前就主張的事。不過，生活俱樂部必須思考的是，自己實踐了嗎？

我一直主張，生活俱樂部運動就是要形成分權式社會的運動。所謂分權式社

會，就是事物的決定與執行並非集中而是分散的。有些人一邊指責著東京的中央是集權式，自己的組織卻不免也集權，這種人沒有資格批判。

生活俱樂部就是要率先自我塑造，成為分權式的組織架構，並以此作為分權式社會的雛型，這是生活俱樂部的使命。如果我們有意掌握改革日本社會的主導權，便不能不致力於此。

因此，生活俱樂部當然也該從金字塔型改為網路型的運動；垂直型改成水平式運動。不再是單元化，而是多元性結構。

固然在社會運動中，必然會出現領袖人物，但這種人絕不能成為「偉人」。這種人就好比戲劇的導演，或交響樂團的指揮，要發揮協調的功能。一個指揮家再怎麼揮動指揮棒也發不出聲音，能發出聲音的是樂團中各個演奏家。

尊重每個人的人格尊嚴，並在平等關係中架構組織，使得每個成員都能運用他的頭腦來思考並實踐。如此，方可蘊育出許多具活力，自主，真實反映社會現象的「運動」。

## 描繪什麼理想的生活方式？

或許有人會問，到底我們具體地要描繪什麼？一言以蔽之，我們嘗試創造自己所屬的社會。當然，在思考這一問題時，要把視野放到全人類，不能忽略現存的體制與實態。終究人是在互動關係中生存、生活的。

在這樣的基礎上，生活俱樂部所具體思考的，是涵蓋了個人生活模式、生活空間等等的都市設計。

日本資本主義的特異性，就好像它被批評為「法人資本主義」（註8）般，是個企業的大本營，就連地方自治體也被企業所支配。其中被支配得最徹底的就是東京。

東京的現況是怎麼樣呢？鈴木俊一市長口中的「我的都市（My Town）東京」是指什麼呢？是東京正在開發的海灣新生地？或還要再造的十多個副都？其所描述的全是混凝土叢林。我們看不到他描繪「人」的居住環境、生活空間及生活方

式等等的遠景。掛在嘴巴的盡是「智慧型都市」、「高科技都市」的口惠。但所謂高科技都市，真有其必要嗎？那只不過是企業歛財的幌子。

「My Town 東京」的構想只不過如此。我不禁要問，不適合人居住的都市，特別是社會弱勢者住不起的都市可以稱為「My Town」嗎？這是典型的，以男性理論，商業理論所造成的都市。二十一世紀的日本被認為是高齡化社會，那麼高齡化社會與「My Town」就不應該不相容，因為高齡者將是社會的主角，也是主體。所以「My Town」就要考慮到適合高齡者共同居住的設計，不能再把高齡化社會問題局限在高齡者的照顧、安養上。也就是應該以「人本」為優先考量，而非以「產業」為優先的思考模式。

人類為了生存就需要動自然界的腦筋，也就是利用自然資源來生產生活所需。生產物品雖破壞了自然，但如果局限於為人類存活所必要的範圍，是可被允許的，但超過這個範圍以外的破壞是絕不可被容許。

亦即，為了生存就要消費，於是必須生產東西，生產的目的是消費。這想當然爾之事在今天的資本主義經濟下被扭曲了，先有生產，再去創造出對它有需求的消

費者。

譬如在美國，五〇年代福特公司推出了「T型福特」汽車，從此汽車不再是只有錢人特有的奢侈品，一夕間變成大眾化商品。T型福特車是根據泰勒理論（註9），以輸送帶、生產線方式大量製造同種製品（又稱爲福特制度）。進一步地，為了擴大販賣所製造出來的商品，於是調高勞工的工資，產生出具有購買力的消費者。這樣，既能獲得利益，更可以擴大再生產。這就是所謂的「福特主義」。

如果生產、消費、擴大再生產……能永續地良性循環下去倒也好，但實際上是不可可能的，原因是資源的有限性。但這層體認一直到石油危機時，人們才看清楚，生產與消費不可能永續地循環。經過了三十年英姿風發後，以福特主義為基礎的資本主義政策潰敗了，美國及歐體各國的失業率都增加，可說是最明顯的例子。如何脫離現實困境，是今天資本主義世界經濟體系的一大課題。

由歷史過程來看，資本主義不過是將「消費者」視為販售東西的對象。資本家關心的是如何創造更大的購買力，藉由各種革新來拓展「市場」，但這樣的制度正面臨挑戰。

生活俱樂部反對這種「生產優先」的資本主義式作法，主張回歸消費的本體性，先有消費才有生產。我們努力的目的即在回復這固有的結構。

接著我們再問，倒底要如何消費？要過什麼樣的生活？當我們以消費者主體性來思考，再以批判的眼光審視自己的日常生活，會發現許多可議之處。但如果只是重複地作批判性審視，沒有行動上的建樹，結果只會一步步走入死胡同，因此我們提出了「改變生活方式」的口號，試圖自本質來根本性地重整自己的生活。試想，今天如果全世界的人都要求過像現在日本人過的浪費的生活，那世界會變成何種景象呢？資本主義世界經濟體系能成全這個希望嗎？有這能力嗎？從地球環境的觀點來看，可能嗎？其結論是顯而易見的。

歸根究底，我們要死守既得的權益？還是要拿出勇氣來探究什麼是真正的「富裕」？

要解答這問題就要從現實出發，當然這並不表示肯定現狀，而是要在現實面中思考，以提出可行方案。這就是我們所要追求的課題。

現今的日本幾乎沒有任何一股勢力足堪對應此課題。但我們想，無論多麼不可

能，都不能坐以待斃，非得提出有效的生活主張不可。生活俱樂部在此二十五年中，多少有一些成果。或許有些人認為沒什麼大不了，但是從另一個角度來看，它已在各個地方紮下了根，只要這個根蔓延茁壯，其開花結果是指日可待的。

面對這樣的時代性任務，生活俱樂部要重新回到原點，再一次確認它存在的意義——在市民社會中創造新的社會運動的「核」。

### 鼓勵高齡者的加入

生活俱樂部源自反對核試爆的簽名運動，而且是以主婦為主體所開展的運動。我不太喜歡使用「主婦」這一句名辭，稱為「女性」應該較為合適，但為了明確表達當時狀況，在此刻意地稱「以主婦為主體所開始的生活俱樂部」。

也因此，生活俱樂部常被描述為「一羣有錢有閒的主婦團體」。很遺憾地，居然社會黨及共產黨也這麼說，這些人認為社會主義運動、勞工運動，民族解放運動是多麼偉大的聖戰，該犧牲一切投入奮鬥，而且正義之前一切都要讓路。因此在他



們的眼中，生活俱樂部是被瞧不起的「婦人」的運動。

但是，我們必須要回想運動發起時的社會實態，那時候男人都到那裏去了？他們只不過往返於公司與住家之間。在公司時被驅使，回到家只有睡覺，男人幾乎是沒有「地方」的。其實，這現象即使到今天也是一樣。說難聽些，男人實在不是「人」。所謂「人」就是要生活，沒有生活的人可以稱為「人」嗎？我們一直地對這樣的「男人社會」提出質疑，只可惜這到今天依然如故。

在那樣的現實環境中想要開始「運動」，在地方上只有女性與小孩，男人根本就找不到，如此只能靠到場的人來做。所以以「婦人運動」來非難生活俱樂部的「人」，首先他就沒看清楚現實的狀況。

儘管如此，生活俱樂部就在這些人不屑的眼光中慢慢展開，直逼社會的本質。有一點男人必須要反省，其實目前有心，且認真要改革社會的大多是女性。男人仍屬企業戰士，朝著企業方向恍惚地走著，跳脫不出來。這種現象要到什麼時候才會改變呢？要日本自發性地改變是絕不可能的，只有當日本資本主義在面臨國際經濟戰爭而不得不改變時，才有可能在外來壓力下作改變。我是這麼地預測。

應對這樣一個可能性，我想提出一個提案：針對二十一世紀，重新審視生活俱樂部的「主體」。

就像剛才說的，生活俱樂部在過去歷史上都是以主婦為對象，並以主婦為主體而活動，現在我認為應該再加入高齡者。二十一世紀的日本，每四個人中將有一人是六十五歲以上高齡者。這些人不希望自己只是被照顧、被憐憫的對象，而期望能以「人」的主體活著。因此生活俱樂部就要朝向這個目標努力。首先，要找出能吸引高齡者參加生活俱樂部的條件。長期以來婦女與高齡者都被視為日本政治、經濟上的籌碼。現在我們要結合這些連合軍，共同創造一個適合我們自己居住的社會。

談到我個人，不覺間也已六十歲了。再怎麼吹噓，現在也只剩一張嘴巴，四肢已漸漸不聽使喚。到了這地步終於了解到，行人陸橋實在是「非人性的設計」。那是根據強者、支配者的理論所建造成，而非「人」的觀點。

能夠讓女性、高齡者以「人」的身份生活得十分幸福的社會空間、環境，究竟是什麼樣的社會呢？當然，這要由當事人來解答，因此我們就要邀請高齡者以社會主角的身份，共同來參與。邀請他們來，並不是要利用他們，而是希望他們也能主

動地一起參與活動。或許有些人因種種因素而身體動不了，我們也要將他視為伙伴而相互扶助。然而，我一再要強調的，那不是「對象」而是「主體」。我認為這樣的意念應該在生活俱樂部中認真地加以思考。

《譯註》

【註1】生活俱樂部——誕生於一九六五年的東京世田谷區，由三二九瓶牛乳的共同購買開始，漸次成爲消費合作社，再發展爲今天跨十個都縣，擁有二十二萬社員的合作社連合社組織。其活動方式，由數個社員組成「班」，以預約方式購買生活必須的「消費材」。這些「消費材」都是在了解生產過程，並與生產者建立互信關係下結合的產消間直接通路。

以「共同購買」作爲母體，生活俱樂部得以發展出許多根植「生活」、「地方」的社會運動，如市民運動（肥皂運動）、市民事業（如婦女共同事業）、市民政治（代理人）、與市民福祉（社區老人照顧）等。

【註2】PKO（Peace-keeping Operations）聯合國和平維持活動——經濟大國的日本近年來在國際間屢被要求擔負維持世界和平之任務，於一九九二年八月通過了「協助聯合國和平維持活動有關之法律」。跟據此法，日本得在必要時派遣自衛隊到海外協助維持國際間和平。此法無疑投下日本可能再捲入戰爭的可能性，在通過前後引發日本國內外很多的爭論。

【註3】安保鬥爭——一九六〇年一月，美國總統艾森豪與日本首相岸信介於美國修訂「美日安全保障條

約」(原條約訂於一九五一年四月)，目的在強化二國共同對抗蘇聯的威脅；美國對日本有防衛的義務，同時日本對境內美國占領軍亦負有防衛的義務……。

一九五九至六〇年間，日本國內反對修訂「美日安全保障條約」示威達到頂點，以學生、革新政黨、工會為中心。後來修正法還是在眾議、參議兩院強行表決通過。六〇年六月十五日，就在新條約自然生效前(十九日)一場大規模學生運動中，東大學生樺美智子被警棍亂棒打死，舉國嘩然，導致後來岸信介內閣的下台及美國艾森豪總統訪日行程中止。

【註4】水俣病(Minamata Disease)——日本公害史上的大悲劇。位於九州熊本縣水俣川流域，由於一

化學工廠排放含有機汞之廢水，使得流域內的魚貝類受到污染，並在體內累積高濃度之汞，該地區居民長期食用後中毒發病，神經中樞麻痺。後在新瀉縣阿賀野川也發生同樣的公害病，被稱為第二水俣病。前者於一九五三—五六六年陸續被發現，後者於六五年被發現，但却一直到六九年才被確定原因，受害者達數千人，有關損害賠償之訴訟，至今尚持續進行中。

【註5】總評——日本「勞動組合(工會)總評議會」之簡稱，一九五〇年代左翼系工會為對抗產別會議而組成的，後來成爲春鬥的全國中央指導角色。到八九年解散，傘下之工會多加入「連合」(日本工會連合會)。

【註6】 所得倍增政策——一九六〇年池田勇人內閣上台時所提出的經濟政策，設定了十年內國民所得倍增的長程經濟目標。

【註7】 春鬥——「春季薪資鬥爭」之簡稱、日本獨特的勞資交涉，自一九五五年起每年四月間全國工會連合起來，一起與資方談判該年度有關薪資的調整，及勞動條件的改善。春鬥期間常會使用罷工作爲籌碼。

【註8】 法人資本主義——並非正式專有名辭，多用來批評以企業、法人等集體色彩爲主，個人在其中僅是次要，或是被忽略的日本的經濟活動。

【註9】 泰勒系統 (Taylor System)——十九世紀末美國Frederick Winslow Taylor所提出的科學性勞動經營管理法。他認爲應該運用知識以改善工作效率，提高生產力；工作是可以被研究、分析、並分割成一系列的簡單重複動作，每個分割動作都有最好的辦法、最節省的時間、最適當的工具以完成；生產力的提高，最大受益者應是勞方，而不是資方……。可以說是近代企業管理的啓蒙。



## 【第2章】

# 「共同購買」是什麼？

面對滯礙不通的市場現狀，我們說：「我們是外行人，當然可以不用內行人的方法。」也就是說，內行人走不通了，就讓外行人來試試罷。但是，並不是外行人就一定有辦法，也必須是具備企業家精神的外行人，才有可能勝過行家，創造出新的可能。



- 共同購買在追求「消費材料」的本質，透過學習、交流拉近生產與消費間之距離，並進而結為共同體關係。



## 從「生活俱樂部」到「生活俱樂部合作社」

### 確立活動的形態

一九六八年，亦即生活俱樂部運作了三年後，成為合作社組織。在那三年中，一直有個問題梗在我們心中：我們所從事共同購買，不論理想多高超，它是個經濟行為，我們應如何對應經濟行為所衍生出的種種問題？

生活俱樂部是在如上一章敘述的過程中產生的，從來沒想過要組織合作社（合作社的日文原名為生活協同組合，簡稱生協），我在當時壓根兒也不曉得世界上還有所謂的「合作社」。當然，對合作社的了解，是後來慢慢接觸才知道的。

然而，就如同上一章曾檢討的有關社會主義諸國的解體一般，「社會運動」要想在資本主義社會中存續並發展，有個很重要的前題，就是要有它的經濟架構。

為什麼如此說呢？社會運動是人的行為，只要是人就必須過日子，各種費用也

會產生。不管你承不承認，還是要作所謂的經營。這是擺在眼前現實的問題。

可是，過去的運動全然沒有這樣的問題意識。不但社會主義本身不去面對它，連帶地社會主義倡導者、與社會運動有關的人士均沒有積極地思考這問題。當然，他們會要求會員繳納會費或是工會的會員費，但最多也儘止於此。就連最積極募款的共產黨，也只是拼命地推銷他們的黨報「赤旗」而已。

生活俱樂部從開始到成為合作社組織的三年當中，重覆地嘗試了各種的錯誤，譬如牛奶的個別配送。三年之間，牛奶的訂購量從每天三二九瓶增加到二千瓶，訂購者有許多是認同我們理念，「死忠」般的支持者，但當時我們還沒確立任何的方  
法論。

選擇牛奶來共同購買，最直接的動機是為了確立我們的活動型態，並跳脫以往日本政治活動家的習慣。有些活動家，像政治惡霸般只根據自己主觀的認為，動不動就上街頭。這種活動型態，在地方社會中是絕對行不通的。唯有先尊重一般人的日常生活來設計活動型態，才是紮根於地方社會的必要條件。我們有了這一層反省，所以當我們開始了牛奶的共同購買，雖只是單一品項的作業，但也訂立一定的

規則，必須每天準確地在一定時間內配送到，不可以動不動說今天有集會，有示威遊行等就休息。我們這樣嚴格地要求自己。

### 「合作社」的發現，以及嘗試錯誤

總之，共同購買就這樣地開始了。可是雖有上述的動機，但對於所共同購買的消費物質（牛奶）的了解，以及共同購買既是一經濟行為，它在消費者生活中佔有怎麼樣的份量等，則全然沒有賦予任何意義。生活俱樂部就在這樣的懵懂中開始的。當然，這種缺失並不是生活俱樂部所獨有，恐怕日本的消費者運動，在最初都犯了相同的錯誤。

但是，經過了牛奶的失敗事件，生活俱樂部有機會從根本加以自我檢討。我認為這是我們與其他組織顯然不同的地方。也因此，在轉型成為合作社的同時，我們嘗試地作了質的轉換：

1. 組織結構的嚴密化，並確立會員制。

2. 確立經營方針。

3. 檢討並決定作業方式。

4. 配置可能雇用職員的職場條件。

這些，與我們過去在「社會運動」中考量的重點不同。換言之，我們是要求「運動」與資本主義社會中的「經營」兩者並存。

生活俱樂部在開始的三年中，並沒有「擴大」的方法論。最初牛奶的家家配送，以當時高度經濟成長、零售業通路革命、工資高漲的社會潮流中是跟不上時代，註定要失敗的。在那樣的現實狀況下，我們必須力求蛻變，因此有了以「班」配送的合作社組織型態出現。

最初我們並不知道有合作社的存在，而確立組織型態已迫在眉梢，我們苦思著，難道沒有合適的組織型態嗎？這時有人提到了「合作社」。當時，日本消費合作社連合會（日本生活協同組合連合會）是位於當時新宿區的礦勞會館，於是我們就去參觀，聽取說明，並買了些相關的資料。參觀後的結論是，成立合作社很不錯。

依據手邊僅有的資料，我們決定，神戶灘區合作社（現在的神戶生協）固然是當時超大型消費合作社，但終究太大了先放一邊，於是選擇三個較具特徵的合作社見習。第一個，是當時同志社大學合作社為了因應地方化政策，在一九六五年創立的洛北合作社（現在的京都生協），他們是由登門拜訪制度開始作的，由於此制度與生活俱樂部初創時期所採用的方式一樣，所以引起我們的興趣。第二個，是山形縣的鶴岡合作社（現在的生協共立社），是當時唯一有「班」的組織而被稱為「組織化合作社」，並受日本合作社連合會評定為模範的合作社。第三個，是橫濱合作社（現在的CO-OP神奈川），當時是關東地區最大的合作社。可是雖說它大，在當時的年供給額也不過五億日元。大致當時的日本合作社，除了神戶灘區合作社情況特殊外，規模一般都是小小的。說來可能有些偏離主題，現今誇稱第二大規模（供給額）的北海道札幌市民合作社（現在的CO-OP札幌），也是在一九六五年創設的，因為北海道是大型超商後起之地，因此札幌市民合作社也佔了天時之便，成為當地零售業流通革命的先驅。此與神戶灘區合作社較今天超商巨人的「大榮」還早成立以致於打下堅實的根基，同樣佔了天時之便。

走訪三個合作社之後，當下決定，生活俱樂部就來轉型成合作社組織罷。於是組成了發起人會，並作成決議，業務型態採戶別訪問的方式。但是，如果初期一個職員負責一百個家庭的業務量，那麼一千個家庭不就須有十個職員？而事實上，那時我們只能負擔四個職員。第一個構想就行不通了，但難道沒有其他辦法嗎？何不化零為整，將地緣近的社員集中起來，於是浮現了「班」組織的作法。

我們一邊參考鶴岡合作社班的組織，更進一步思考，生活俱樂部的「班」，不僅經營面上可作為業務系統的基本單位，而且在運動方面亦提供班員們交流討論的機會。有了「班」之後，職員的責任是將物品送至班，然後讓班員們到班來取貨。可是，決定這麼做之後，過去的會員有二〇%認為不送到家太麻煩，不願再繼續參加，當然也有進來又再出去的增減情形，一直到一九六八年八月，會員人數才大致穩定，有一千戶的會員。於同年十月十八日舉行生活俱樂部合作社創立大會。經由這樣的過程，「班」的共同購買系統慢慢地建立起來。所以我一再地說，我們一開始並沒有要組織班，或組織成像今天這樣體系的計劃，完全是經由種種嘗試，在苦思之中形成的。

只是生活俱樂部有個優點，當碰到困難時，有著逆轉形勢，化阻力為助力的積極性，這就是生活俱樂部的活力所在。我們的「班」並不僅止於如鶴岡合作社「班」的角色，而是更積極地將它成為組織結構的基本單位。社員固然是以個人身份加入合作社，但個人在合作社中是無法活動的，必須要歸屬於一個「班」。這樣的約制，目的在激發個人的動能。因此，個人如果很想加入合作社，他必須積極地去說服他人，並與他人交往，共同組成一個班。這樣的設計使得大家發揮主動參與的潛能。

## 牛奶的共同購買

我們是從牛奶的共同購買起步的，並沒有其他特別的理由，其實早在生活俱樂部開始共同購買牛奶的約十年前，主婦連合會（註1）即發起了十圓牛奶的運動。當時，大家普遍地認為參與牛奶共同購買即是支持婦女所發起的消費者運動，因此當受邀時，很多人就參加了。

有這樣的一個經過，當生活俱樂部起步時，其實早已有比我們規模大許多的組織在做牛奶的共同購買了。生活俱樂部最初的訂購數是三二九瓶牛奶（每瓶一八〇cc），如果換算為現在一公升一盒的牛奶，還不足六十盒呢！但當時屬於主婦聯合會運動系統的一天訂購量就不下六千、八千瓶，那對我們來說簡直像是個夢。這就是生活俱樂部起步時的實況，但我們規模雖小志氣卻不小。最初參加三二九瓶牛奶共同購買的會員，都是與我們有淵源，並在某種程度上認同我們試圖激發年輕人作點什麼的想法，而好意加入的。但這些人在參加了一個月、二個月後漸漸地停掉，當然我們設法增加新會員，但即使一直有新人加入，但還是擋不住很多人的退出。

這些人為什麼會退出呢？經過訪查之後才了解其原因，他們說生活俱樂部的牛奶品質不好，是二流的東西。這是賣牛奶的人告訴他們的。原因無他，只是競爭者放出來的惡言。這些會員都還是當初支持我們，對我們的運動懷著善意，協助反核試爆簽名運動的一些知識份子呢！擁有高學歷，應該有自主思考能力的人，甚且對這種信口開河的污蔑沒有分辨能力，這是嚴肅的現實。其實這種情況即使到今天仍



沒有改善。由於這事件，我們體認了這樣一個事實：雖然向這些會員說明，生活俱樂部牛奶並沒有不好，但已不能說服他們，對那些決定放棄了的人再怎麼說也徒勞了。

從這裏，我們想到的是，雖然生活俱樂部的牛奶沒有不好，但是什麼地方沒有不好？或應該說什麼地方好？事實上我們也不知道。只是一瓶牛奶便宜三圓嗎？怎麼說都不具說服力，反而會被反擊。與其責怪對方不識貨，不如說我們自己不識貨更是個大問題。

可是，與其他共同購買組織不同的是，我們開始認真地思考：什麼是牛奶？如何生產的？流通過程如何？又以什麼樣的方式管理？……針對所有的流程我們來一次總調查。慢慢地從過程中，我們初次認識了「牛奶」這種食品。至此我們確立了共同購買探究根本的思考方式。

## 確立方法論

### 「消費材」內含的主張

「牛乳」究竟是什麼？我們從銷售階段往上溯，著手調查：要販售牛乳，須向衛生單位領取許可証；要獲得許可，必須合乎食品衛生等法律規範，以及相關的各種規格標準。至於牛乳本身，在「乳品及乳製品成分規格等之相關行政命令」（註：日本的農林水產省命令）中有關於牛乳之定義，所謂牛乳：榨出牛的乳汁後，經過殺菌、脂肪均質化，所得即為牛乳。除此過程外不可加其他步驟。

同一行政命令中，也定義了「加工乳」，我也是在當時才知曉有加工乳、普通牛乳等的區別。所謂加工乳是：將加工用的原料，添加於牛乳中而成，例如：濃牛乳，是添加了脫脂奶粉，再提高乳脂肪而得；維他命牛乳，是在牛乳槽中加入維他命劑，增加維他命的含量。僅僅增加這道加工程序，市面上這類加工乳的價格就提

高了三至四成。

了解這些之後，我們知道我們所喝的牛乳，並非品質不好，反而是道道地地的牛乳。但是在當時約有三分之二的消費者，以為貴的就是好的，而飲用濃牛乳或維他命牛乳。這種情況，成為我們最好的反擊題材，於是我們就掌握住這個契機。

當時我引用馬克思的商品論，藉以討論所謂的「商品價值」、「使用價值」、「附加價值」等問題。到底我們要的是什麼？難道不是牛乳這食品的使用價值嗎？如果是，那麼我們要選擇那一種牛乳呢？

相對於我們的，牛乳廠商所追求的則是「附加價值」與「商品價值」。企業為了盡可能地牟利，於是製造出附加價值高的商品。對企業來說，附加價值高的就是好的，但消費者為何非得同意企業的論調，而被牽著鼻子走不可？此即我們反擊的要點。

就這樣，我們並沒有自對方所提出的論點切入，反而從自己這方提出另一個爭論話題，攻守地位互易。當時普通牛乳的蓋子上覆有一層紫色的塑膠膜，我們就呼籲大家：「請喝貼有紫色蓋子的牛乳，拒飲其他的牛乳，」以這種運動方式，漸漸

讓問題凸顯，並將訴求明朗化。

經過這一次經驗，創造出共同購買的內涵，也充分表現生活俱樂部共同購買的基本理念。從共同購買中我們要得到什麼？實現什麼？東西的使用價值在那裏？……這些都要明晰清楚。同時，也要把什麼是主要的，什麼是次要的，輕重緩急，清楚地區別出來。這些都是我們在牛乳的失敗經驗中學習到的，扭轉攻守立場，並以此主張共同購買的價值。

商品原本是一種消費資「材」，但「材」所俱有的本質，與「商品」所包含的目的，並非一致。為了易於清楚地劃分，我們最後把爭論點明確化，思考我們究竟要選擇什麼？換言之，我們必須要有自己一套衡量的尺度標準，不是以企業的標準，也不是輕易地由某單方面提供情報以獲得知識，而是由自己在調查中學習，以自己選擇的尺度衡量。

此外，我們也留意到了資本主義社會中「商品」所衍生的諸多矛盾。這也是個本質性的問題。我們先將問題意識明朗化，然後慢慢地釐清我們的選擇。最後，我們決定不採用「商品」這個名辭，而使用「消費材」予以區別，藉以凸顯其象徵意

義。

我們所稱的「消費財」，在資本主義經濟中就是所謂的「商品」，但我們為了強調並不是要「商品」，而是要其中的「材」，才堅持這樣的稱呼。同時，不是「消費財」而是「消費材」，這也是我們特別考慮到「材」所具有的「本質」的概念。

也因此，我們確立了對「商品」批判的觀點。它的支持力量，來自我們活動的經驗，以及調查、學習中大家所獲得的共識。經過這樣的經營，人是可以漸漸改變的。

現在的生活俱樂部社員活動中，是不是仍然這樣實地做呢？如果是，這並非是我們潛在意識所造成的，而是經明確地掌握事、物的價值，整合而得的生活態度。如果都能夠作到這一點，那麼就不會再嫌生活俱樂部體系沒有價值，或太囉嗦了。

生活俱樂部一直被認為太囉嗦，太麻煩，也太辛苦，其實都不是。我們只是在日常生活中，對自己的行為有更深一層的認識，而且願意改變攻守的態度。我們從共同購買中，再發現隱藏於商品中消費的本來面目，並加以回歸。這些是我們認為

很重要的課題。

牛乳的共同購買，前面已說過，很多團體都在做，但今天，生活俱樂部已擁有自己的牛乳工場，至於其他組織怎麼樣了呢？許多組織因會員年齡增高而慢慢退出，但新加入的很少，以致會員漸次遞減。就這樣，許多婦女團體，漸漸不能運作，無法世代交替。

其實，我們也面臨同樣的問題，但能不能做到世代交替，要看當時的人，能否針對時代的需求，切實地思考並履行。否則，絕不可能完成世代交替。

在闡述共同購買的意義時，須把上述的諸問題，真正地讓對方了解。我們要選擇的是什麼樣的生活模式？需要克服那些問題？等等。但是在談自己的想法時，能否引起對方的共鳴，包括勸對方加入社員時也一樣，如果對自己所講的內容，沒有去實踐，說得再口沫橫飛，也無濟於事，「自己說的，自己也作到」才能讓對方感動。

我們是從生活的角度來思考共同購買，因此在我們的主張中也常會告訴對方，某些東西儘可能不要用。這樣作的意義，是共同購買要有所選擇，不是來者不拒

的。同時，在行使自己的主體能力時亦要巧妙地運用，避免沒有必要的爭執，選擇有把握的，然後集中火力。

### 「改變生活方式」

生活俱樂部喊出：「改變生活方式」。這是很不錯的一句口號，彷彿令人很快地有所省悟。但是，也可說是有陷阱的口號，儘管嘴裏說：「對啊！對啊！」其實是在非意識狀態下，這就令人擔心了。當喊出口號得到共鳴時，效果會很大，但如果濫用口號，反而會收到反效果。這裏要強調的是「必須改變生活方式」。

這個信念一直在生活俱樂部運動中，盤據著很重要的地位。在今天這世界上，日本是怎麼樣一個國家呢？是幸或不幸，她是個最富裕的國家。這個國家的人民，在世界各角落人類艱辛地對抗各種困難之際，應責無旁貸地，擔負時代所賦與的使命。

在這層意義之下，生活俱樂部所提出的「改變生活方式」口號，絕非空喊，而

是要實際地檢討所謂「生活品質」，調整生活方式，以落實這句口號的內涵。

資本主義，或過去的社會主義，都無異於「生產力主義」。看看今天的世界，無限地擴大生產以求經濟發展，這種想法已使地球喪失生機。眼看唯有改變一途，才有希望。既然如此，就應率先積極地行動！但倒底要創造出什麼樣「新的生活方式」？要如何改變社會？要營造怎麼樣的生活內容？解答這些問題，不能再延續現存的價值觀，而要自根本上思考，身為人類一份子，何種的生活才是真正的「豐裕」？

話說如此，但我並不是泛道德論者。人類本來就不是完全理性地生活，我個人平時就很感性，可以說距離道德生活很遙遠，所以沒有絲毫要強迫灌輸「正規」生活的意思。但我認為在生活中，起碼應具備正確的基本「價值觀」。

### 不斷地技術創新

日本的資本主義，在六〇年代之後，進入高度經濟成長，並跨入了大商店時



代。現在的大榮就是在當時創立的（最早稱為「主婦的大榮」），神戶灘區生協（消費合作社）也在那時推出自助式商店。一時之間，日本的零售流通業面臨了決定性的轉變。這股潮流的背後就是「大量生產·大量消費」，即所謂浪費型的經濟。此延伸自前面所述福特主義的精神，大量製造，再大量促銷，形成品牌、媒體、量販三位一體的結構。

所謂品牌、商標，從LV到身邊的「龜甲萬」、或Sunory這些品牌名字經常地出現在電視廣告中，不知不覺間觀眾注意的焦點轉移到那一家廣告作得好，那一家作得差。這原是無可厚非，但要命的是觀眾已被牽著鼻子走而不自知。這是問題的關鍵所在。

廣告並非資訊。所謂「資訊」，必須能夠提供知識。「廣告」卻是透過大眾媒體，加深商品給人的印象，並沒有提供真正的知識。可是經由媒體，品牌形象無孔不入，滲透到全國每個角落。品牌於是藉著媒體而鞏固了地位。

其次，出現所謂「大促銷」理論，即在大型商店中排列一些反覆出現在媒體中的品牌。雖然，我們並不刻意要記住它，看過也就忘了，但其影像似乎並沒有被遺

忘，事實上已經烙印在我們的腦中了。

我個人從事拍照，常常覺得這種現象與拍照很類同。我們將底片裝入相機，按下快門，好像拍下了什麼，但這時如果拉出底片瞧，是什麼也看不到。事實上，在按下快門的瞬間，暴露的光源讓底片上塗敷的銀起了化學變化。但那階段只能算是潛像，要進一步將它顯像，才會顯現出影像來。大賣場舖貨陳列品，也是基於同樣道理，它把各種各樣的商品，陳列得非常豐富，消費者穿梭在其間，任由自己的「意志」選擇喜歡的物品。但選擇的過程是什麼呢？這時潛在的印象一—地浮現。所以表面上似乎是自由地選擇，但事實上，已經被先前的潛像過程牽著鼻子走了。這種原理，日本的商業界、流通業界都非常清楚，只要能擠進這結構中，就是成功了。

相對地，搭不上這班列車的生產者，縱使他生產出來的東西再好，也註定要失敗。但是當這種生產者遇到了生活俱樂部，他所生產的如果能夠符合我們對於「本質」的要求，則二者之間即可產生互惠性的關係。這樣，我們可以發展出有異於前述通行於日本商業界、流通業界三位一體的市場結構，而創出另一種型態的流通途

徑。這就是生活俱樂部共同購買對應市場現狀的一種策略。

有了策略，但要怎麼實踐呢？牛乳產銷合作系統的建立，就是個最具象徵意義的例子。針對一項消費材的開發，徹底地集中心力，光牛乳我們就費了三年的工夫，蛋也花了三年，其他也幾乎全是這樣。大家共同學習，進行實況調查、並積極地相互配合，然後從中發展出獨特的方法論。當然，過程中常常要修正方法，甚至要「創新」。這裏所謂的創新，並不是什麼偉大的前衛改革，而是在過程中當遇到與想法相抵觸時見招拆招，所累積下來的異於市場一般的創意的作法。

再以蛋為例，我們心中最理想的蛋是什麼？是自己養雞、自己餵飼料，這種雞所生下的蛋自己來吃。這是最理想的，任誰都明白。但可能嗎？既然不可能，就來想辦法。

生活俱樂部最初蛋的共同購買是向全農（全國農會連合會）的前身全販連購買的，全販連上午將我們預約的量送到，我們在下午立即配送到各個班。因此我們認為這些蛋從生下來二十四小時內就送到了社員手中。如此即使自己不能在院子裏養雞，但結果沒有兩樣吧！根據這想法，我們開始了蛋的共同購買。

唉！真正作下去出狀況了。蛋送到時一瞧，裏面竟混著腐臭的蛋，這與當初想法不合，一時之間就好像先前遇到牛乳事件般地措手不及。出現腐臭蛋，如果我們只是處理申訴、退貨，那些購買者只會一味指責，然後終止購買。所以我們一定要追蹤原因，為什麼會這樣？

我們是準時訂貨，當天送來就立刻分配出去，該做的都做到了，但仍有腐臭蛋的出現。那麼，原因應是出在送達我們之前的階段。那就來追溯它的過程罷！

深入了解才知道蛋的銷售，一直到今天仍存在著這種模式：有「全農」、「市場」兩種行市，且市價每天在變。當時是行市價錢變動非常劇烈的時代，關西與關東的市價就不同。所以在批發階段，蛋就往高價格的地方送，就這樣，蛋一直在旅行，當然越來越不新鮮了，這是原因之一。另一原因，是當時沒有像今天這種大養雞場，大多是小農在農家庭院養雞，所下的蛋由農會人員前往收購。農會每三天收購一次，所以集中到農會時，有些蛋已經放了三天，然後再集中出貨。這些蛋的新鮮度並不平均，但卻混在一起放入十公斤裝的厚紙箱，再經一番旅行，送到我們手中。

這些過程如果不去追究，我們就看不到生產與流通之間的問題。深入了解之後，我們才恍然大悟。

接下來是如何克服這問題？結論是，必須和養雞場直接訂定契約。這樣的話，同時可設計重覆使用的塑膠盒架，連紙箱都可以節省下來。就這樣，遇到問題時一件一件地解決，累積下來的就是「創新」。

總之，對於隨時會發生的意外，要有心理準備，追究原因，再尋求解決之道。然後在創新的過程中，自然而然地會創造出許多新的事物。我們就是在累積許多寶貴經驗後，成立了蛋的共同購買體系。

生活俱樂部的共同購買，並非一路都很順利，若不具備果敢與共識，是不容易開展的。生活俱樂部藉由共同購買，從小小的合作社，漸次茁壯起來，其歷程就是「執著」。追求當時最好的品質，為了達成此可能性，要技術創新，並和具備共識的生產者一起辛苦走過。此路不通時，試試另一種作法，相互坦然，充分地溝通合作。

我個人並不拘泥於市場或流通的現狀。那時我就說了：「我們是外行人，當然

可以不用內行人的方法。」也就是說，內行人走不通了，就讓外行人來試試罷。但是，並不是外行人就一定有辦法，也必須是具備了企業家精神的外行人，才有可能勝過行家，創造出新的可能性。

生活俱樂部是在與品牌主義對抗中走過來的。但是為克服品牌主義，必須具有說服力與魅力。這裏所指的「魅力」，是針對能將物品一件件細緻地、愛心地作成，並有心與我們並肩配合的生產者。當然，尋找這樣的生產者，是煞費周章的。在形成共同購買系統中，有著環環相扣的必然性。譬如上述蛋的例子，先具備再生利用、珍惜資源的環保意識，因此在設計蛋的運送箱時，會考慮多次使用的盒架。同樣例子也發生在後來合成洗劑公害問題上。這些必然性融合到共同購買中，不僅關心對自己會直接傷害的，甚且關懷整個社會大環境，並探討如何改善。進一步地說，這種已涉入深度層面想法的必然性，也從中慢慢地衍生。

「生產·流通·消費·廢棄」，一路的過程，生活者們須有自己的一套衡量標準。但是我要特別呼籲，勿被所謂的「資訊」誤導而盲從，應透過自己清楚地調查、學習，以得到正確的知識。當然，這要一個人單獨地做太難了，所以，生活俱

樂部才有了「消費委員會」，以及許多學習的聚會。總之，經由許多個「個人」實地調查、學習，累積下來的經驗，成為生活俱樂部社員共有的智慧財產。這種學習的過程，必須在我們組織中深刻地確立下來。

《譯註》

【註1】 主婦連合會，二次大戰敗戰後日本國內蕭條，通貨膨脹，黑市橫行，政府配給的物資品質惡劣，於是引發了一些主婦們聯手抗爭，並於一九四八年組成主婦連合會。可以說是日本最早期的消費者運動團體。





## 【第3章】

# 如何看待現代社會？

資本主義的世界分工體系中進行著非常不平等的財富移轉，又稱為不等價交換。執行這不等價交換且使其成為合法交易的，是國民國家與主權國家。這種「合法的榨取」是理解今天全球性南北差距問題的大前期。



- 合作思考、相互學習、勞動分工，是生活俱樂部合作社員們的日常生活。

## 資本主義——現實與歷史

### 自我批判——與馬克思理論相對照

從八〇年代後半慢慢浮上檯面的世界動盪史，一直到今天仍持續著，其中最大動盪就是蘇聯及東歐各國社會主義的瓦解。這對於一向對社會主義·馬克思思想有著強烈認同感的我而言，實在是個大打擊。但從某層意義來說，這也驅使我進行一番自我批判。

其中最急切的就是重新思考所謂的「資本主義」。既然是為了要找出替代資本主義的體系，就一定要對資本主義好好檢討一番。

我作了嚴厲地自我批判。過去我才閱讀了一些有關社會主義、共產主義、或勞工運動的書就囫圇吞棗似地投身這些運動。只看到表面的意識形態而未顧及現實層面，只以有色眼光評論，忽略了分析現實情況。

馬克思是對資本主義社會及近代社會做了最早、也最大規模分析的人，經由他的分析，才產生了社會主義及共產主義的相對提案。我們這些人就是對馬克思思想產生共鳴而開始運動的。當然，馬克思的分析在很多方面即使到今天仍值得我們參考，並可以從中受益。但是在其主張中亦有幾點實有待商榷。

第一，是有關「進步」的概念。這不僅馬克思，也是歐洲所有近代思想家的共通問題。我將在下一章進一步探討有關「近代歐洲普遍觀」之議題。

依馬克思的歷史觀，從封建社會演替到近代的資本主義社會，之後會再過渡到社會主義社會。對於這想法，我斷然地反對。我懷疑「進步」是否真的合適作為人類史上的大前題？近代資本主義社會中，在提高生產力方面的確達到前所未有的「成功」，但究竟稱得上是「進步」嗎？相對於「進步」這個概念，似必有「未開發」、「遲開發」社會的存在。這種區隔，正當嗎？

其次，是有關社會改革的主體。馬克思主張，資本主義的形成是由於中產階級的抬頭，將封建社會中的封建制度及絕對王權打倒而確立的，關於這點，已經有實證的歷史研究提出了疑問。以英國為例，昔日支配層（包括貴族、上流社會、地

主)為了保命，解體蛻變成中產階級。當他們成為農業經營者時，即採行了資本主義經濟。這種說法較為定論。

此外，有關無產階級的興起，馬克思認為是伴隨資本主義的發達，無產階級成為大多數而形成。可是現代關於勞動形態的實証研究，卻愈清楚地顯示：全世界壓倒性的多數並不是無產階級，也不是純粹的工資勞工。以全世界的規模來看，半無產階級增加的事實，要如何來看待？

所以，我們以往所想，或所了解的所謂「資本主義」，在某層意義來說，是不是太武斷而教條呢？我們是不是應再一次根據歷史事實好好地檢討資本主義？

當然這個題目過於龐大，實在不是我能力所及。我想再藉華勒斯坦的世界體系論中對資本主義之分析，嘗試地再提出一些問題。

### 華勒斯坦的「世界體系論」

華勒斯坦 (Immanuel Wallerstein) 是美國社會學暨歷史學者，身任紐約州立

大學「費南布勞岱紀念研究所」（研究經濟·歷史·文明）所長。他對馬克思的理論評價很高，可以說是馬克思主義的嫡系繼承人。他的「世界體系論」超越了歷史學、經濟學、政治學的領域，雖還不是很完全的理論體系，但已在各領域間引起持續的論辯。

以下的敘述部份並不在解說華勒斯坦的世界體系理論，而是我個人對其粗淺理解，所產生共鳴的部分，免不了會有個人長年投身運動，沈浸在問題意識中所產生的偏見。

華勒斯坦的分析，最大的特徵點在於以歷史體系來詮釋資本主義。根據他的說法，現存的社會體系是以「世界體系」形式而存在。所謂「世界體系」是「具備分工與多元性文化體系的單位」，他列舉了兩個種類的世界體系。

一種是如古羅馬帝國及中國等中世紀文明的「世界帝國」。這種世界體系的特徵，是在單一的政治權力下，作地域間的分工。歷史上，這種體系在十六世紀以前是主宰性的體系。

另一種是「資本主義世界經濟」，這是十六世紀以後的世界體系，它與世界帝

國不同的是，欠缺政治統合，是一種多元化政治權力（國民國家）下的國際分工體制。

此資本主義世界經濟體系的特徵有二：（一），體系內「核心—半邊陲—邊陲」的三層構造；（二），體系內「霸權國家」的霸權轉移。

所謂資本主義體系是世界性的體系，即資本主義經濟是以世界為舞台而存在，不是以個別國家為舞台而存在的。換句話說，不能用各國經濟的總和來理解資本主義世界經濟。

支撐著資本主義世界經濟體系的政治權力，則是「國民國家」與「主權國家」。在這世界分工體系中進行者非常不平等的財富移轉，又稱為不等價交換。執行這不等價交換且使其成為合法交易的，是國民國家與主權國家。這種「合法的榨取」是理解今天全球性南北差距問題的大前題。

過去一般普遍地認為，各個主權國家集合起來形成世界，再集合各國國民經濟即成資本主義體制，但華勒斯坦否定了這樣的說法。他認為資本主義世界經濟是單一的經濟結構。在資本主義世界經濟之下存在的各國民國家，各依其權力行霸權之

爭。在這過程中，資本主義世界經濟的歷史於焉展開。

各國民國家（或地區），在體系中組合成「核心—半邊陲—邊陲」的三層構造。以今天來說，美國、西歐、日本是核心國家；相對地，擁有天然資源但非常貧窮的國家，是通稱的第三世界，或稱邊陲國家；介於兩者之間的則是半邊陲國家。半邊陲國家有可能成為核心國家，也有可能轉變為邊陲國家。不平等、不等價的交易就在這三個階層構造間進行。愈傾向核心的國家其經濟力量與統馭力愈強。核心國家中，在某一時期最強而有力的國家，會在該段期間掌控體系內霸權。因此以資本主義世界經濟為舞台的近代史，也就成為一部活生生霸權國家的變遷史。

### 歷史體系中的資本主義——五百年的過程

我們有必要重新檢視歷史體系中的資本主義。依華勒斯坦的說法，資本主義在十六世紀登場。這裡所說的十六世紀即是布勞岱（Fernand Braudel，法國歷史學家，也是年鑑學派的中心人物）所說的「漫長的十六世紀」。依年代是指自十五世



紀後半到十七世紀前半的兩百年，在這段時期，蘊育了「歐洲世界經濟」。所謂歐洲世界經濟，包括了農業資本主義的三百年，加上其後的產業革命，持續至今總共五〇〇年的歷史。

距今五〇〇年前，日本正值應仁之亂結束，室町幕府衰退，正式進入激烈的戰國時代。當時在歐洲，則是大航海時代的開始，葡萄牙、西班牙除原有的地中海航線外，更積極地拓展大西洋航線。在早期重商主義（註1）政策下，從獨占交易過程中衍生奴隸制度，制定了許多如西班牙征服者為植換金作物而強制印地安原住民勞動等的強制性勞動政策。歐洲遂藉由強取豪奪而逐漸強盛。原本位於歐洲之外，可以獨立運作的文明社會，都被強行地納入歐洲世界經濟的邊陲。

「大航海時代」這個名詞，就歐洲亦即侵略者的立場而言，洋溢著冒險浪漫的開拓精神，也充滿了光明的遠景。但從南美原住民的角度來看，卻是個血淋淋的殺戮時代。以重商主義為主的早期資本主義，為了開採金、銀、銅、寶石，以及取得各種香料，屠殺南美原住民，又因殘殺過度使得勞動力不足，紛紛再厲行奴隸制度。為了奪取財富，不擇手段。同樣地，在農業上也是如此，以奴隸制強迫耕作具

換金價值的單種作物。這些都是強迫性的、無償的、無自由可言的奴隸型勞動制度。

這些制度並非僅限於殖民地，也就是不僅發生在所謂原始性蓄積（註2）的時期，如近代在東歐形成的「再版農奴制」，以及苦力制度的移民勞工等亦如是。移民勞工最初主要為印度人，之後加入中國人、甚至也有日本人。有許多日本人在明治時期移往夏威夷、美國西部海岸、南美洲，一直到第二次世界大戰前，仍有移民勞工的潮流。

由此事實經過看來，並不是如馬克思所說的，無產階級將出現在核心國家社會。事實上在邊陲、半邊陲地區長久以來，就存在著有別於工資勞動的勞動形態。又以今天世界整體勞動市場來看，純無產階級事實上所占比例亦尚不及半數。

繼西班牙、葡萄牙之後，霸權轉移到擁有當時歐洲商業金融中心阿姆斯特丹的荷蘭之手。之後，英國掌握了制海權。其間發生核心諸國間的霸權爭奪戰，如荷蘭對英國，法國對英國等的爭奪。最後英國獲勝，握有了世界上絕大的權益，於是誕生了大英帝國，也就是「日不落國」的輝煌時代。

英國在掌握了霸權後，為了維持並擴張既有權益，必須儲備強大的軍事力量，又為了維持軍事力，在經濟上逐漸成為沈重的負擔。第一次世界大戰前後，英國想繼續維持霸權地位已不可能。

就歷史眼光看，過去曾經為世界霸主的國家，在經過一段風光時日後都沒落頹廢了。但對資本主義世界經濟來說，霸權會繼續遞嬗，核心——半邊陲——邊陲這套體系仍自我維持、發展，體系內主角更迭，但機制依然如往。

第一次世界大戰可說是德、美為爭奪繼英之後的霸權之戰，德國戰敗，霸權由持續衰退的英國移轉到美國。戰爭之後，當各國多因戰爭而陷於積弱不振之時，美國並沒受到傷害，加上保有強大的生產力，於是構成了美國以其武力維護世界和平的可能性。

但是，事實上美國並沒有很快地取代霸權，在第一、第二次世界大戰期間，由於美國對霸權轉移之狀況並沒有了解清楚。雖然從當時威爾遜總統對世界經濟的言論看來，似乎有種企圖，但美國全體的意識對霸權似仍有抗拒，以致到第二次世界大戰之前，美國並未確立其霸主地位。一九二九年的經濟大恐慌，現在有一種說法

是，美國並沒有察覺到自身的經濟力量已有世界性的影響力，而陷於孤立主義所導致的。接著爆發了第二次世界大戰。

第二次世界大戰結束，確立了美國霸權，美國以其武力維持世界和平的時代來臨。大戰後到一九七〇年石油危機前，資本主義享受了所謂「光榮三十年」的持續成長。這段期間，福特主義的生產制度（大量消費的內在性蓄積（註3）體制）也漸漸地通行於各資本主義核心國家中。

在確立戰後體制的過程中，同時存在著一些問題。譬如前述的勞動形態就產生了很大的變化。但其中最大的變化是許多新興獨立國家的出現，象徵著殖民地主義的落幕。越南半島諸國與阿爾及利亞發生激烈的獨立戰爭並成功了，之後各地也紛紛效法。慢慢地，本來在資本主義世界經濟外緣的諸國，都漸次地捲入資本主義世界經濟體系中。從此維持了政治上獨立，經濟上從屬的相互關係。

在這過程中，勞動形態亦發生極大的變化，雖大致上不再有過於嚴苛強制性的勞動，但勞動力的流動愈來愈明顯。今天歐洲社會中時有劇烈欺侮移民勞工的事件，這些即是戰後世界體制中勞動力流動的結果。這種全球性勞動力流動所產生的

諸問題，至今只有日本這個最大出超國是個例外。但今後日本有關外籍勞工、經濟難民等議題，已不可能再自外於其他國家。這就好比稻米自由進口等問題，固然日本向來傾向先關心國內議題，但今後這些問題都必須被放在整個世界的範疇中來討論。

簡單粗略地回顧了這五百年的歷史，資本主義的變遷影響了核心及邊陲的角色，各國也在動盪多變的歷史中興替。例如十九世紀末才加入資本主義世界經濟體系的日本，是戰後很快地由半邊陲進入核心的典型國家。但另一方面也有一些先為核心國家而退為半邊陲國家的例子。

譬如，應如何評斷舊蘇聯呢？在資本主義五〇〇年的歷史中，是將社會主義摒除在外的，因此對於蘇聯有紛雜的意見。有人認為，舊蘇聯曾經是核心國，但現在則淪為半邊陲、或邊陲國家；也有人認為它從來不曾是核心國家，最多只是半邊陲國家……。有關社會主義國家的問題，容後再論。總之，就在這樣地潮流中，資本主義世界經濟不斷地轉移著霸權。

這種傾向，在可見的未來都還會持續，姑且先不加諸是否適合人類的價值判

斷，重要的是，要認清這樣的事實。若欠缺這一前提，就和過去的社會主義者、共產主義者沒有兩樣，僅憑意識形態作判斷，而被蒙蔽了事實。

### 質疑「進步」的概念

透過前述跨越五百年歷史的資本主義的再認識，可以浮現若干基本的問題。

譬如法國大革命到底是什麼？一般的理解是倡導「自由·平等·博愛」，創立共和制，並奠定了西歐式的正義。這就是歐洲的「普遍觀」與所謂的「近代化」。如果再一次回顧歷史，歐洲世界經濟的誕生、歐洲的擴張、資本主義世界經濟的確立等代表著什麼？

在某層意義上來說，近代西歐的「普遍觀」就是要確立西歐核心各國在世界舞台上擁有霸權地位，強迫西歐以外的各地區，及各文明國家接受西歐的價值觀，並施壓要求他們服從。法國大革命中提倡的自由、平等、博愛等理念，已加入了基督教教義，成為西歐世界經濟向外擴張的一正當性主張，也是確立資本主義世界經濟

體系的不可或缺的意識形態。

譬如一九九二年正值哥倫布發現新大陸五〇〇年，全世界有慶祝的，也出現有反對立場的，在日本幾乎沒有人對這件事持懷疑的態度。所謂哥倫布發現新大陸，對於「被發現」的原住民來說，是個侵略。正因為日本人對「發現新大陸」這件事一面倒地囫圇吞，至今對北海道蝦夷原住民仍以「舊土人法」（註4）來對待。日本人在這方面雖跟著西歐走，但腳步還是慢好幾拍。

進入「大航海時代」之後，西歐實行殖民化政策，軍隊所到之處，必有宣教士隨行；甚至有些地方，軍隊未到宣教士已先到了。殖民地化伴隨著基督教的佈教，這對當地人來說是「改宗」。所謂宗教，乃文化也，信道必是先否定自己固有的文化，再加上基督教強力推銷的「進步」、「文明」西歐價值觀。這與日本人強制朝鮮人改名換姓是如出一轍的。

十九世紀後半，日本喊出了「脫亞入歐」，加入了資本主義經濟體系，從資本主義在日本發展得如此迅速，不正是日本人被歐洲的「普遍觀」、「近代化」邏輯蠱惑了的證明嗎？

資本主義世界經濟體系，雖然已經歷了五百年，但在面對今天局勢的大變化，及展望未來社會時，以上這些都是必須嚴肅思考的。

最後，針對「進步」這個概念，華勒斯坦亦作了闡述，摘錄如下：

——馬克思主義者採納了「進步」的進化論模式，是掉入了一個大陷阱，社會主義者直到近年才有人開始警覺，這一點正是資本主義意識型態危機之一。意識型態的危機是資本主義世界經濟體系中全面性、結構性危機之一部份。

——在資本主義之前就存在著的一些歷史體系，隨著資本主義的建立而遭破壞或改變。但因此而論斷資本主義較諸歷史體系來得進步，是不正確的。

——總之，和千年前相比，我們不能說今日世界充滿著自由、平等、博愛，事實上可能正好相反。當然我無意將歷史體系中資本主義出現之前的世界想像得多美好。在那兒可能更不自由、不平等，也不博愛。但問題是，歷史體系的資本主義可  
以此來論定何者進步，何者退步嗎？

（摘錄自《歷史體系的資本主義》）



## 一九六八年革命的本質

### 反體制運動之社會主義

在談一九六八年之前，先容我對社會主義運動作個評論。這是個人累積了多年運動經驗，以及對曾經嘗試錯誤的檢討中，整理所得的概括。

前已述及，法國革命中提出「自由·平等·博愛」，以及共和制、民主主義等，這是支撐資本主義經濟體制的意識型態。對這套價值觀提出反駁最重要的人物即為馬克思。後來，以馬克思思想為基礎，發展的所謂「社會主義」即成為一種運動，慢慢累積力量。

社會主義運動，一言以蔽之，就是對應於資本主義世界經濟體制的反體制運動。廣義的反體制社會主義運動包括了勞工運動、社會主義運動、及民族主義運動三大支柱。勞工運動，就是階級鬥爭；社會主義運動，是透過奪取國家權力而進行

社會改革；民族主義運動，即民族解放鬥爭。由這三大反體制運動所支撐的社會主義，在一九一七年俄羅斯的土地上誕生了。

我認為，社會主義不過是對應於資本主義世界經濟體制的另一種選擇。換言之，因要反對資本主義，而提出來的另案選擇，或稱替代方案，至少當時是嘗試著這麼作。蘇聯提了這樣的主張，並成立共產國家經濟互助理事會（COMECON）（註5）。但究竟能否作到「另案選擇」？現在回顧起來不得不加以否定。這實在是社會主義自身將存在的意義自我設限於資本主義社會體制的替代方案所致。

由這樣的角度來看，始於一九一七年，而在一九九〇年以悲劇落幕的這一段社會主義，可以說是本世紀中最壯大的實驗。但我們究竟從這偉大的歷史實驗中學習到什麼？或者說，從其中應該得到什麼啓示？俄國革命以來，為何有那麼多的知識份子及年輕人，深信著社會主義光輝的未來？又，為什麼這麼偉大的實驗會如此殘酷地結束？為什麼它不能作為資本主義世界經濟體制的另案選擇？……這些問題都必須自本質上加以探討。

所謂「社會主義」，以既有存在的社會主義國家、社會主義思想、以及反體制

的社會主義運動等等，要作為「替代方案」是不可能的！——這些最早被公然地提出質疑的，就是在一九六八年。

## 劃時代的六八年

第二次世界大戰之後的世界局勢，分為以美國為首，走資本主義世界經濟路線的「西方」；及以蘇聯為首，走社會主義（姑且先不論其內容）世界經濟路線的「東方」。對於此壁壘存在的局面，首先引發世界性反駁、質疑的，是在一九六八年。

譬如法國巴黎拉丁區的學生「五月革命」（註6），美國爭民權、反越戰的學生運動，日本也有全共鬥（註7）運動。在「東方」，也有中國的文化大革命，捷克的「布拉格春天」。這是全球性地對現存體制、以及支撐這體制背後的理念，提出強烈的反駁。這種反動不約而同地在東、西兩方都發生，極具象徵意義。華勒斯坦即將六八年定位為「針對世界體制之內容、本質所引發的革命」。

在六八年鬥爭中提出的，是對當時既存的反體制運動，予以全盤否定。一方面，對一九一七年俄羅斯革命後創造出社會主義體制，並成立蘇聯社會主義國家，提出質疑；另一方面，對資本主義的質疑更是強烈，不談也罷。年輕人公然地批評既有的社會主義體制及社會主義運動。當時，站在運動前哨的學生們心裡在想什麼呢？以他們提出的口號「不要相信三十歲以上的人」可以窺知，他們普遍地對大人世代的信賴。

六八年正好是俄國革命之後半世紀。經過了五十年，蘇聯體制的晦暗處一一浮現：收容所列島的問題；集體農場、國營農場、中國大陸人民公社等集團化所產生的問題；無產階級社會中國家官僚所存在的問題等等。眼看著種種問題叢生，但大部份的我們卻好像裝著沒看到，還深信著社會主義理念，或給予太輕微的批評。那些在社會主義體制成立了之後才出生的年輕人，「社會主義」對他們來說，只不過是客觀的現實。他們並不曾經歷如我們這一代般對它充滿過幻想，不曾賦予它完美的理想。對他們來說，一切只不過是無可爭辯的歷史的事實。他們凜然的態度及敏銳的問題意識，我不得不致上敬意。

因此，六八年可以算是一個轉捩點，也是一場思想革命。對當時現存的，架構在社會主義幻想的種種運動，作了一個歷史性的結束，同時引申另一個結論，即勞工運動在社會運動中主導角色的結束。

回顧歷史，勞工運動的興起，始自產業資本主義蓬勃時，雇主以一些非人性的資本理論與行為對待勞工們，致使勞工起而抗爭。在英國產業革命過程中，即有典型的勞工運動產生。可想而知，在當時勞工運動與社會正義可以說是同義字。即使在往後，勞工運動仍繼續擔負著爭取勞工人權，維護社會正義的功能。

以如此淵源起始的勞工運動，加上社會主義運動，或加上已摻入民族主義的社會主義運動等等，共同構成了社會運動的大潮流。然而，這股潮流在後來資本主義漸次成熟的過程中，角色產生了極大的變化。

譬如在日本，現在的「連合」（註8）（日本勞動組合總連合會，即工會連合會）就面臨了一個大難題。在日本這麼一個成熟的資本主義國家，甚至可以說是資本主義世界經濟體系的核心，倒底勞工運動具有什麼樣的意義呢？能夠扮演什麼的角色呢？這些頗受質疑。我個人的想法是，過去社會主義與勞工運動相提並論的時

代已經結束。亦即，以勞工運動作為社會運動的主軸、核心的，已劃上休止符。這也是六八年鬥爭的意義所在。

「既成左翼」，在六八年時是普遍使用的名辭。當時以勞工運動為首的左翼勢力即被冠上此名稱，點名批判。譬如美國 SDS（民主社會學生連合）與自由派對決；在法國的 PCF（法蘭西共產黨）、與在德國的 SPD（德意志社會民主黨）均受到年輕人嚴厲的批判。日本同樣地，在全共鬥時，「社共」與「總評」也成為批判的對象。

這是為什麼呢？我們如果看看日本工會在對應核能發電問題上所表現的態度，或西德在「綠」登場時社民黨的態度，可看出勞工運動本質上的問題，即陷身於產業主義、生產力主義等的窠臼中。勞工運動雖在某方面與資本對立，但其實在價值觀上二者是一致的。所以在六八年鬥爭中，年輕人才會對勞工運動與「既成左翼」提出質疑，甚至予以否定。

針對這些批評，我們可以看到有一部份歐洲勞工運動接受了，而轉換運動體質。但反觀日本，幾乎沒有看到這種省思。在日本，要以勞工運動作為扭轉核心是

不可能的。當然，我無意在此否定日本的勞工運動。我只希望勞工運動能自覺到運動本來的機能、角色，好好地照顧勞工的勞動條件、與生活條件，並且認真地爭取縮短最低工時。作為一個人，就要有經營得像人樣生活的工作時間的保障，這需要自己來爭取、維護。勞工運動本來的角色就在於此，而且也應該以此接受評價，實在不應被賦予過高的期望。在今天日本社會中，勞工運動如果能在推動人性化工作條件的改革上，發揮應有的功能，並作出一點貢獻，我們就應該給予正面的評價。

六八年鬥爭中所突顯的問題意識，觸動了反體制運動的大變革。過去以勞工運動、社會主義運動、民族主義運動等為主角的反體制運動，已為新形成的新反體制運動所取代。

華勒斯坦在「後美國」(Post America)一書中，將反體制運動分為固有型(又稱在來型)與新型，又針對各個不同類別國家——西方先進國家、社會主義國家、第三世界——整理出六種不同類型的反體制運動。

① 西方先進國家的固有型

即「既成左翼」運動。勞工運動、與由數個黨分裂出來的固有左翼政黨。

② 西方先進國家的新型

涵蓋多議題的新的社會運動。包括女性運動、弱勢族羣運動、綠黨運動等。

③ 社會主義國家的固有型

固有的共產黨。擁有不斷變種的反體制病毒，但就是根絕不了。這些病毒間歇性地會發「熱病」，而浮出舞台。

④ 社會主義國家的新型

愈來愈抬頭的黨外組織網，但與共產黨是完全不同。乍看之下，某些特質與西方新社會運動共通，但另具有其獨特性，特別著重人權、反官僚主義。

⑤ 第三世界固有型

固有的民族解放運動。

⑥ 第三世界的新型

新的各種運動。就原西方各種運動中「西方」式的解釋作部份的否定，並表現「固有」的抵抗形態，偶而裹上宗教的外衣。

有關上述新型的反體制運動，在下一章將再闡述；至於各固有型的反體制運



動，其所具備社會改革之基本戰略的共通性，我想在本章節最後稍加討論。

這些反體制運動的戰略，都以奪取國家權力為中心目標，此戰略曾在數個國家中成功。但是，成功了，也掌握了國家權力，但卻也慢慢地成了當初所反對的體制的支持者。過去在民族解放鬥爭中勝利，並成功地獲得獨立的諸國，現在大多已掉入資本主義世界體制的框架中。又過去為奪取國家權力而不斷挑釁的反體制運動，也發生同樣的狀況。以反體制運動出發的社會主義，或社會民主主義政黨，在謀權過程中，慢慢地變易發展，使得黨組織官僚化、專門化、組織肥大化。針對這現象，六八年鬥爭中也提出了質疑，反體制運動中以奪取國家權力作為戰略有效嗎？但這問題，即使在今天的新反體制運動中，也尚未求得很好的解決辦法。

《譯註》

【註1】 重商主義——廣義地說，係指十六世紀後半到十八世紀六十、七十年代為止，以英國為中心所展開的各種經濟政策及經濟理論。亦即初期商業資本為存積原始性資本所實行的政策、制度，及以此為根據的理論結合體。

【註2】 原始性蓄積（Primitive Accumulation）——資本主義發展初期的資本累積過程。從英國資本主義發展歷史來看，在這過程中會出現少數掌握生產手段的資本家，以及相對多數失去生產手段，只能出賣勞動力之工資勞動者。

【註3】 內在性蓄積——藉由大量消費·大量生產的自我完成性資本累積過程。

【註4】 舊土人法——全名「北海道舊土人保護法」（一八九九年制定），是日本明治政府時代為同化蝦夷人（「無知蒙昧舊土人」）而制定的。近年蝦夷族推動民族自決，要求制定「蝦夷新法」以取代舊法。但日本政府以承認原住民族之存在抵觸了現行憲法體制為由而反對。

【註5】 COMECON (Council for Mutual Economic Aid) 共產國家經濟互助理事會——二次世界大戰之後，蘇俄爲了制衡美國的馬歇爾計畫，避免東歐國家投入民主陣營，並藉以對抗歐洲共同市場等目的而設立的。

【註6】 五月革命——一九六八年五月，以法國巴黎學生爲首所展開的反體制、反政府行動。戴高樂政權下令武力鎮壓，但也導致第二年國民投票結果的失敗，迫使戴高樂總統辭職。

【註7】 全共鬥——全名「全學共鬥會議」。與法國五月革命相呼應，於一九六八年達到高潮，在日本全國各大學生中展開激烈學生運動的學生組織。年輕學生們對當時的教育提出強烈質疑，以罷課、封鎖校園爲手段，行體制上的批判鬥爭。但另一方面也可視爲日本經濟高度成長下，潛藏於人內心中的猶豫，藉由年輕人的反動爆發了出來。

【註8】 連合——全名「日本勞動組合總連合會」，於一九八七年成立，整編了既有的工會連合會，包括「總評」、「民間勞組」、「官公勞組」等，現成爲日本主要的工會全國中央組織。

### 第三章 如何看待現代社會？

- 集結購買力，協助菲律賓 Negros 島住民的經濟自立。



- 以高齡者為主體的福祉事業（勞動者自主合作事業）

- 生活俱樂部合作社連合會在1989年獲頒「健全生活獎」— The Right Livelihood Award，生活改造運動上的努力受到了國際性的肯定。



## 【第4章】

# 通往理想社會的指南針與生活俱樂部

民主主義是什麼？是每個人自身既是統治的主體，也是客體。創造、並保障這一雙向性的就是民主主義。但民主主義必須建立在個人與個人間，個人與團體間自律的基礎上。



- 各地區生活俱樂部每年一次的豐年祭，各地生產者將今年成果展示，與社員們分享同樂。

## 替代方案Ⅱ

### 關鍵詞「和平·環境·人權」

如果將一九一七年的俄國革命（即使終歸失敗）視為對資本主義世界體系的另一種選擇的序幕，那麼六八年的鬥爭，不啻宣告了此替代方案第一幕（Ⅰ）的結束，及第二幕（Ⅱ）的開場？

六八年的思想鬥爭，其後又衍生出婦女、環保、反核能、反核武、和平、少數族羣等等的運動。其所意謂的正如同蘇聯共產黨最後一任總書記戈巴契夫所說，「今天，全人類的問題，要較階級鬥爭來得優先」。面對全球現狀，以及諸多棘手的課題，我們勢必要從世界史的角度掌握問題的脈動，並且還必須創造出能對應的新體質的運動。因此，構思一個人類理想的社會，可以說就是替代方案Ⅱ的課題吧。

而各類帶有具體訴求的運動，已然萌芽，並各以不同形式發展著。譬如女權運動、少數民族運動、環保運動、反核能、反核武運動、和平運動等——即所謂「新的社會運動」。如果依華勒斯坦的說法，便是「新型的反體制運動」。

這些各有不同訴求的運動，其共通的價值觀為何呢？如果要以一個共通的關鍵詞來訴求，我想便是「和平·環境·人權」。也許此語意太過於平常，縱使沒有異議，也可能被認為籠統模糊。但是，這被認為過於常識化的「和平·環境·人權」，卻是五百年資本主義歷史中，始終無法達成的課題，更不要說是相對於資本主義的另一種選擇——社會主義了。社會主義與其說比資本主義更無法達成，還不如說更加以蹂躪摧殘。這種說法應該沒有人會反對吧。

目前，資本主義世界經濟體系所面對最深刻的問題，不是階級鬥爭，也不是如何與社會主義對決，而就是眼前的「和平·環境·人權」。我認為，假若人類再不正視這些課題，祇有毀滅一途。

和平確保了、環境問題解決了、全世界各地的人權受到保障了的社會，是一個烏托邦。但是在今天，一個烏托邦的構想是有必要的，如果用法國環保運動家，同



時也是調整學派旗手之一的阿蘭·理皮耶茲（Alain Lipietz）的說法，即是「作為羅盤的烏托邦」是必要的。我們不能不帶著航海圖及羅盤而航向未知。當然，「和平·環境·人權」是否有效，作為航海圖及羅盤是否正確，雖然誰也不知道，但是我們可發覺，歷史上幾個地理大發現時所使用的航海圖，不也是不太可靠？就是依賴這種不很可靠的航海圖，當時的人航向了未知的大海。我們不也應該有這種的蠻勇嗎？

我自覺自己正不憚淺陋地在提示著一些粗糙的課題。但是我認為今後我們在步入「替代方案Ⅱ」的運動時，若一時失去了方向性、或碰到障礙時，如果我們能對照此三大課題，應可找出其大體的方向及解決之道。又，在檢驗運動是否走叉了，也可對照這三大課題而獲得一個大致的判斷。在「替代方案Ⅱ」未知的航行中，我們嘗試著摸索前進，為了避免重大的失誤，有必要隨時回歸此三大課題，作為檢驗作業的基準。

如果依照「和平·環境·人權」來看既有的社會主義的所作所為，可以很清楚地顯示，其作為資本主義替代方案的不適切。社會主義國家當初發動為「正義」而

戰，但收容所列島的存在，根本就否定了人權。又，位於西伯利亞、極東地區的俄羅斯少數民族，在過去七十年中是受到何種待遇？再論及它所造成的環境問題，更是較資本主義還來得悲慘。

這些事實昭然若示，社會主義已然地沒有正義了。

經歷了令人沈痛、悔恨的過去，今天當我們反省「替代方案Ⅰ」的失敗，並思考今後運動的走向時，務必要再度確認的，就是「和平·環境·人權」三大課題。這也是我們自許「替代方案Ⅱ」所須肩負的責任。

具體而言，我們應有何構想呢？此問題遠非我能力所能解答，即使竭盡心思也祇能想出幾個提示。但是，我想強調的是，就因為今天這個社會現況，我們才不得不高舉著理想。雖然可能會被譏為空言或是幻想，然而愈是在混沌濁世中，「理想」愈要被清楚地揭示，從中或可創造出討論問題的空間。

## 國民國家 vs. 市民社會

以「和平·環境·人權」展望今後的人類社會，這裏足以成為中心概念的象徵性詞彙，就是以「市民社會」對應於「國民國家」概念。

關於市民社會的學術探討，其他學者已說了很多，我僅用一個很粗淺的說法，在國民國家形成以前，中世紀歐洲的歷史過程中，已存在了市民社會，是人類社會的一種組織。展望今後的社會，在推動運動時，應該以市民社會為中心。

國民國家的對應為市民社會。市民相對於國民，社會相對於國家，如此一來，能更鮮明地浮顯其意義。過去的反體制運動，其基本戰略仍放在國民國家，以獲取國家權力為目的。但是對肩負「替代方案Ⅱ」的我們而言，已不是要將國家如何如何，而是要將社會如何如何。換句話說，是要創造如何的社會，人類可以繼續生存，而不是要建立如何的國家，如何統治。雖然這種說法可能失之輕率，但目的在此突顯此具新體質的運動。

建構一個市民社會，也就是超越以國家權力來統治、支配的框架，而以世界性的視野，構築新的社會，使人類固有的社會關係、能力，得以充分發揮。這其中，具備主動性的各個人，以市民的身份表現他的角色。事實上今天我們可以看到，全世界都正朝著這樣的一個趨勢。一九九二年聯合國所舉行的地球環境高峯會議，也可以這樣的觀點予以評價。

此外，在檢視東歐社會主義體制崩潰的過程，八〇年代波蘭團結工聯的誕生，可謂是個序曲，即是對共產主義一黨獨裁下的政權表明了不服從。同樣地，在一個共產黨強權的官僚體制國家中，市民們以天主教、勞工組織為基礎，嘗試重建市民社會。當然，波蘭團結工聯受到了種種的鎮壓，並被當時政府宣布為非法組織。但這運動正如伏流般源源不斷，結果在東歐諸國中首先創立了非共產黨的政權。這可真是道地的「市民革命」。當然這過程中有革命的美好，也有繼成功之後的經濟混亂等悲劇性的情境。對此姑且先不論述，我們應該正確了解到整個過程中，引起市民革命的市民能量來源及波蘭團結工聯所扮演的角色。

我認為波蘭團結工聯的運動，與生活俱樂部運動具有相同的性質。當然，團結

工聯在成立之時，面對政府權力的緊張關係，絕對是我們無法相提並論的。他們是在槍口之前與政府相對峙。在日本，當然我們是無需面對槍口，但我們面對的是巧妙的統治機能。即使有這樣的不同，但由自己雙手創造出市民社會的期望，我認為是一致的。

過去的反體制運動，由於將基本戰略放在國家權力的獲得上，在今日已失去了有效性。今天，在追求市民社會的這一層意義上，波蘭的團結工聯也好，生活俱樂部也好，可說都是「六八年」的產物。

## 替代方案Ⅱ所面臨的諸問題

### 種族、宗教的本質

在經歷了一九六八年之後，展望新的社會運動，有幾個重要課題必須面對。首

先是種族、宗教的問題。在東歐、蘇聯瓦解中所呈現的，及南斯拉夫混亂的內戰中所呈現的種族問題、國家主義問題等，往後也有可能在中國發生。美國也發生了洛杉磯暴動事件，印度的回教徒與印度教徒間日愈緊張對立，又回教基本教義派不斷地擴增……。

種族、宗教問題的明顯化，雖然被視為對立紛爭的原因，且導致流血，但追究其根底，可以說是對西歐普遍觀的一種否定。曾被視為當然爾的西歐式資本主義意識型態，已漸漸地不被其他世界所接受。但其具體化（悲劇化的）表現，就是種族問題與宗教問題。

種族對立的根本是因為有人種差別。最早以制度確立人種差別的，便是資本主義。至於資本主義以前的「排外主義」，只是對「外人」的恐怖。這種以制度確立人種差別，根據華勒斯坦的解釋，「為了將勞工階級化，與不公平分配合理化，所設計的意識型態裝置。」粗率地說，就是對「為什麼黑人較貧窮？為什麼黑人只能作低收入的工作？」「因為他是個黑人」的這類回答予以正當化的觀念體系。我們必須對種族問題、宗教問題之下所潛藏的西歐式普遍觀予以否定。進一步思索所謂

「進步」的概念。否則，我們將無意間成為西歐的同夥，這是危險的。

譬如在波斯灣戰爭的國際紛爭中，似乎多數日本人都認為美國主持正義，布希總統有理。我固然並不支持海珊，但與海珊相比，布希也好不到那裏。再怎麼冠冕堂皇的理由，戰爭便是要殺人，必有利害的對立。

## 經濟無國界與文化摩擦

替代方案Ⅱ所要面對的，是經濟無國界所衍生出國民國家的變質。國民國家制度，原先就是資本主義世界經濟制度之所以能夠成立、擴大、強化的一個重要因素。但制度本身漸漸顯現極限，也出現了本質上的矛盾。

譬如美日之間的貿易摩擦，或日本與歐洲共同體、美國與歐洲共同體間的經濟摩擦等。經濟本身是建構在相互依存的前題下，彼此維持不可分割的關係，但這些組合間終究還是發生了摩擦，並進而相互憎恨。如果這種對立不能妥為解決，難保以後不會演變成為戰爭。當然理性上，大家都會說不可能，但看看過去歷史，那一

次戰爭不是因為持續的對立所造成？歷史不可能重演嗎？

今天，經濟已沒有國界，資本主義正以全球性視野盤據拓展。各國間經濟相互糾纏，不可能分割。固然人理性上可以理解這事實，但感情上都無法接受。於是會產生感情上的對立及文化上的摩擦。為此人類是否會再愚笨地相爭？這擺在我們眼前，成為六八年後的新社會運動所面臨的第二大問題。

### 與社會主義訣別

第三個問題，我們該如何評價現存的社會主義？以及面對社會主義崩潰的事實？我認為應該將「現存的社會主義」或「曾經存在過的社會主義」清楚地畫上終止符。然後再來思考該如何改革資本主義，或構思資本主義的替代方案。為此，必須借用馬克思的思想及分析方法，並加以活用。當然，這與對馬克思評價及對現存社會主義評價完全是兩回事。

華勒斯坦於一九八三年曾針對社會主義說了下面的話：



——全世界的社會主義運動，即使是革命性社會主義國家中的社會運動，都是資本主義歷史過程的產物。也就是說它不是外來的，而是內部過程中衍生的「排泄物」。因此，原制度中的矛盾與束縛，同樣地反映到它身上。直到今天或可預見的未來，它都無法逃脫。

——這些社會主義運動及社會主義國家所呈現的缺陷、極限、及負面影響等，僅是資本主義歷史制度之損益表的一部份而已，並非是假說的，至今尚未存在之社會主義世界秩序的屬性。一些革命性社會主義國家中，勞動力受壓榨的情形很嚴重，政治沒有自由，性別差異、人種差異仍根深蒂固，這當然也不是新社會主義制度應有的屬性。這些國家、地區充其量只能繼續地被安置在資本主義世界經濟體系的邊陲及半邊陲地帶。以歷史性體系的資本主義來看，只有在核心地帶，勞工階層才得以撿到一些剩下的麵包屑。

——共產主義是個烏托邦，事實上是不存在的，那是一種救世主到來，耶穌基督復活，及涅槃等的境界。這並不是歷史上的臆測，而是個神話。相對於此，社會主義至少是歷史可能實現的制度。但我們感興趣的並不是社會主義所自稱，通往烏

托邦的「暫時性」階段的社會主義。我們所關心的是具體可成為歷史性制度的社會主義。這種社會主義至少必須具備以下的特徵：最大限度的平等與公正，人本身具備生活管理能力（即民主主義）以及奔放的創造力。

《歷史體系的資本主義》

## 作為替代方案Ⅱ的生活俱樂部

### 企業家精神與創新

一九六八年生活俱樂部由原來的非正式團體蛻變成合作社組織。六八年十月生活俱樂部合作社在東京成立。當時正是以全共鬥運動為代表，大量年輕人投入社會改革運動如火如荼之際，我們在只有一千名社員、五名專職人員情況下，在世田谷區的一角落，立志要開闢出一個陣地。

現在回想起來，或許當時我們所思考與所作的是很幼稚，也不夠周詳，但是那份投入的熱情，即使到今天仍有一份自豪。

從六〇年代安保鬥爭的挫折中，我深切以為，在市民社會之中必須創造出一個新社會運動的「核」，因此才會有六五年的生活俱樂部，和六八年的合作社組織。

從六〇年到六八年，好不容易達成一點成果，過程中我們所思考的並沒有偏離。如果對照當時我們所持的問題意識，以及同時代的世界潮流，可以發現並沒有誤差，也不會跟不上時代，對此我們深具信心。生活俱樂部就理論面，或行動面而言都是先驅，如果想要了解我們為什麼要發起運動？意義是什麼？就必須深入地了解六八年運動的意義。

本著這初衷所發起的生活俱樂部究竟具有什麼特質呢？它要肩負「替代方案Ⅱ」該具備什麼必要條件呢？而處在資本主義世界經濟體系核心國的日本之中，生活俱樂部應具備什麼樣的內涵，才可能在「豐裕的」先進資本主義社會中激發新社會運動呢？讓我們再重新體會一下生活俱樂部運動的價值。

首先，就是企業家精神與創新。

所謂企業家精神，就是要能創新，且所創造的事務是具有價值的新的體系。生活俱樂部透過共同購買運動，批判資本主義的本質，並努力思考如何創造出足以替代資本主義的社會。此外，重要的是，從成立之初就重視經營管理，及成本概念。向來社會主義中最欠缺的就是成本意識與管理，一切都按計畫生產，即使賣不出去也照做不誤。這種作法我們是很難理解的，但現實中卻存在於社會主義體制中。

今天，社會主義國家在走向市場經濟體制過程中，最大的困難點，也就是欠缺具體成本、管理的意識，及這方面的人才。

### 具普遍性的組織原理

生活俱樂部在六八年選擇成為合作社組織，有幾個重要原因：

第一，合作社組織六大原則中的「一人一票制」，每個人擁有充分的發言權。基於這個原則，可以創造出正確行使權利的組織結構。當然重要的是，有了原則，

要能堅持。

其次，是合作社組織另一原則，不按出資比例分紅，這不約而同也是生活俱樂部成立之初的創新之一。一般資本主義的作法，是依照出資比例分紅，但我們並不如如此，乃是依照利用率來分配剩餘金。同時，分配剩餘金並不是股利分紅的想法，而是依利用比例來返還溢收款。如此，降低了資本主義的色彩。這種作法合乎合作社法的「依利用率返還價金」之制度。

再其次，有關生活俱樂部社員活動經費問題，這在過去常成為爭論的議題，但至今亦尚未解決。

專職人員勞動是受薪的，工作上無論個人喜好與否都必須作。相對地，社員勞動應該說只是「活動」。既是參與活動照理應要付費的，那有反而要求報酬？這種理解不論是否正確，至少我們已取得了妥協。但到底什麼算是活動？什麼算是勞動？界線劃在那？仍是很難判斷的。例如合作社理事被界定為半專職，但難道不能說他的勞動是活動嗎？事實上，有關理事報酬等問題，至今仍是個議論話題。

要討論這個問題，一定要回歸到生活俱樂部存在的意義上。不能輕易地以資本

主義社會中的商品關係來談。譬如我們在談出資金的問題，共同購買中與生產者的關係、合作的文化等等，都能努力地跳脫資本主義的商品關係，同樣在這問題上也必須如此。

同理，時下的學校、醫療機構、以及逐漸擴展中的銀髮族企業等都成了生意、賺錢的對象。這是不正確的，我們生活領域的「消費」，與「自由時間」應脫離商品關係。生活俱樂部的目的就是在創造有別於資本主義的關係，一個較資本主義更為優秀的制度。

回到理事報酬的議論，一定要切中重點，好好地討論，不要僅局限在要給報酬？不給報酬？外出工作的女性增加……等等陝隘的胡同中，應放在更大視野的社會關係上來討論此問題。

在社會性關係原則上，生活俱樂部已實踐了自主管理的理念。從成立之初，我們的口號就是「自主思考，自主行動」，不但社員實踐自主營運、自主管理；專職人員在工作場所裡也發起自主管理運動。自主管理不只是生活俱樂部內部的行動原理，亦是市民自治、社會自治的前提。這與前述「一人一票制」同是構成理想社會

的組織原理。

## 共同購買經濟學

生活俱樂部運動，是透過共同購買，賦與生產、流通、分配、消費、廢棄過程中每一個環節應有的地位。譬如以「廢棄」這一項，目前幾乎沒有經濟理論將它放在應有的位置，其實它已經是目前經濟學上最應優先考慮的課題。

以寶特瓶為例，如果沒有建立污染者付費的原則，責成製造者負責回收，就無法解決其所造成之垃圾問題。為了創造這樣的制度，生活俱樂部推動了資源回收運動，並在共同購買中採用可回收、再利用的容器。現今資本主義的經濟學將「廢棄」從成本中抽離，是不妥的，應該將它納入整個經濟活動中的一環。過去水俣病事件就是典型的例子，將污染往廠外排放，造成社會付出更大的成本。現在還不僅於此，更進一步往國外排放，將污染輸出。

科學上物質不滅定律，物質即使改變形態，但不會消失，譬如液體轉變成氣

體，雖然肉眼看不到了，但它還是存在。難道經濟學可自外於這個定律嗎？「消費」，不過是物質在形態、性質上轉換的過程，當然亦脫離不了這個定律。生活俱樂部資源回收運動的本質，就是主張經濟體系必須包含廢棄在內的環境問題，亦即廢棄處理等環境成本應納入總體成本之內。

### 新關係的實體化

接著，我想試著整理一下個人與組織（團體），組織與社會的關係。我在前描述了生活俱樂部的組織形態——「將垂直式組織改為水平式的組織」，「網路型而不是金字塔型」。

社會結構中，「人」是最根本單位，「市民運動」與「住民運動」就是建立在個人與個人的自律，以及個人與團體組織間的自律。但目前革新的政黨與市民運動、住民運動間存在著一個錯誤的關係。政黨認為「我在指導」。政黨向市民運動靠近，大多是要利用它，而非向它學習，甚至學習的念頭可能連想都沒想過。為什



麼呢？因為根本上沒有尊重個人的人格尊嚴，也沒有意識到要如何建構人與人間關係。也就是，沒有了解民主主義的真諦。

民主主義是什麼呢？民主主義是每個人自身既是統治的主體，也是客體；創造、並保障這一雙向性的就是民主主義。但民主主義必須建立在個人與個人間，個人與團體間自律的基礎上。

以「自律」為前題，才有可能創造出「連帶」（註1）的關係。時下「支配」，只是「聽我的話」。這不是尊重個人，尊重自由的連帶。

其次談到所謂的「生態」，它不只是自然環境的問題，它是「社會·社會活動產物·社會環境」的關係原理。必須同時考慮到這三者的關係，否則地球的修復是不可能的。

以上這些，是社會應有的內容，也是我們在運動組織中應先確立的原理。生活俱樂部經常地自我期許，要揭發理想社會的原型。這些也就成為替代方案II的實質內容，及新的實體化關係。

這裏我所引用的「個人與團體的自律」、「個人與團體間的連帶」、「社會·

社會活動產物·社會環境間關係原理的生態主張」，事實上是阿蘭·理皮耶茲在他「勇敢的抉擇」一書中所闡述的。這本書是法國的生態學者針對地方選舉、及歐洲議會選舉時，整理他們政策所得的內容。這同時也成了了解歐洲生態學者主張最合適的一本書。也因此，我摘錄其中理比亞茲所整理的革新方案大綱：

——改變勞動之人與人間關係，使得直接生產者可以更大幅度地掌握自己的活動。

——為了激發自由的創造力，應縮短工資勞動的時間，同時消費與休閒生活應摒除商品關係。

——發展與生態系最能調和的科學技術，也就是系統性地選擇對自然資源掠奪最少的科技。人類活動的副產品儘可能地完全再生利用。復興因工業化、都市化而荒廢的地區。

——各種社會關係，除了工資勞動以外尚有亟須改善的，尤以消除性別以及種族的歧視為最優先。

——將國民國家內部的連帶關係，由分配貨幣，改變為自主營運的活動體，再

針對社會有益的事業，給予經費之補助。

——建立由下而上的民主型態。加強個人之間水平的交流，儘量減少選派代表的委任制民主主義。

——重新審視國民國家間的一些不平等。應更以國內市場為基礎，發展相互利益的共同關係。

（摘自「勇敢的抉擇」）

《譯註》

【註1】 連帶—原文solidarity—一般譯為「團結」、亦有譯為「連鎖」。意指在不喪失個別主體性的共同體關係。



代理人運動的「天線站」  
(社會運動的信息收發站)  
之一。

• 直接請求運動・街上簽名。



## 【第5章】

# 迎向二十一世紀的生活俱樂部運動

「代理人」並沒有特別深奧的意義，只是要強調並非「代表」，而是借用訴訟時律師為當事人之「代理人」身份。為了強調並非「代表」，而用了一個不順耳的名辭，但也可能因拗口難懂，一旦好不容易理解了，就會留下深刻的印象。



• 落根地方，落實生活的代理人運動，造就了市民參政的空間。

## 代理人運動——政治的立足點

### 「社會民主主義」勢力與代理人運動

自一九八九年至九一年連續發生東歐革命、蘇聯解體，其後續過程直到現在還在進行中，但不可諱言，社會主義的偉大實驗已到了強弩之末。今天，資本主義（西方）與社會主義（東方）對峙的局面已然結束。世界政治舞台也發生極大的變化，譬如歐洲「綠」勢力與「極右」勢力的伸張，即是這變化中的一環。

生活俱樂部的「代理人」（註1）運動也就是在這樣一個潮流：對現狀充滿強烈的改革意識（應說是政治野心吧）中誕生。至今此運動已在日本數個地方政治舞台中推出近一百名的「代理人」，令人不得不承認為一股政治勢力。往後，「生活俱樂部·代理人運動」的政治立場，也將因此受到矚目。

社會主義圈的解體，應該解釋為第三國際（註2）成立之時對立的兩股勢力

（共產主義與社會民主主義）中，共產主義的敗北，與社會民主主義的勝利。事實上在歐洲，歐體議會中社民黨的勢力一直是佔多數。若單獨地看各個國家，固然有社民黨在取得政權後又失敗的例子，但無可否認地，歐洲整體來說，社會民主主義確實佔有很鞏固的政治基礎。這點來說，日本、美國，與歐洲是不同的。

自一九八〇年代起約十年間是柴契爾——雷根所代表的時代：維持小規模的政府、減稅、貶抑左翼（工會組織）、壓低社會福利，展開「新保守主義」。所謂新保守主義，即重視個人表現、自助、講個人主義。這股思潮立刻在中產階層中受到歡迎，即使勞工階層也頗為支持。這威脅到一向重視連合、工會優先的社會民主主義勢力，使得它不得不修正路線。這種變化我們可以自前西德時代社民黨所提出的柏林綱領中選擇了新社會主義路線中窺知。但即使如此，真正走新保守主義路線的終究仍僅限於美國和英國，歐陸各國還是選擇了與這兩個盎格魯撒克遜民族國家不同的方向，包括政治路線以及經濟路線。

社會民主勢力在這樣的選擇中，面對歐洲共同體的整合，目前此整合又朝向於經濟面的整合。如何在其中加入社會福祉，使成為社會性的歐洲共同體？成了她極



大的挑戰。今後，歐洲的政局變化、以及社會民主主義路線的新實驗，值得我們密切注意。

特別是對日本來說，具有一百年社會民主主義歷史經驗的歐洲，值得詳加研究。尤其前西德以及北歐各國，可以說是一種社會的「實驗」，瑞典所提出的「安心、安全、安定」社會政策，及一些國家將理想的社會具體架構一一付諸立法，使成公共部門的一部分……，這些都需要我們觀察與參考。

這些可能在日本實現嗎？在日本可能集結出新的社會民主主義勢力嗎？依現實狀況來看，是很令人失望的。要集結這股勢力，原非社會黨莫屬，但看看今天的社會黨，即使不說它已經死亡，至少已是一蹶不振，了解散重新來以外，還能期待她什麼？現實上，社會黨內保守勢力分裂的可能性已很高，這趨勢很可能會沖跨社會黨，但也必須接受這現實，重新結集新的、健全的社會民主主義勢力。

如果，這股新的民主主義勢力的集結成為可能，那麼我們要密切地注意它的動向，給予批判、刺激，並經常保持思想的緊張感與之對峙。這種社會運動的存在是很重要的。

一旦社會黨有了再生的可能性，接下來一定有人要問：那麼社會黨與我們的關係是怎樣？我覺得這有探討的必要，這議題並不是指個人間的人際交流，或選舉時候的合縱連橫的層次，而是指戰略。我個人的結論是，應該與社會黨保持距離。固然，我們與社會黨經常有交涉行為，但必須警惕，絕對不能被其所吸收，這樣我們是連本帶利全完了。今天生活俱樂部經過四分之一世紀的努力，代理人運動亦有十五年歷史，好不容易在各個地方議會中產生了近百名的議員，雖然人數尚有限，但它才開始要在地方紮根，並慢慢地獲得社會的了解。這時候絕對不能捨其本。此外，我們亦要拿出信心來，認識我們的運動在世界史上所佔的意義。為了達此目的，我們有必要進一步整理世界的政治動態。

在歐洲，社會民主主義勢力似乎勉強地走出了一個政治方向，即在資本主義經濟體制之下，一個更屬於市民的，更為社會性的歐洲修正版。至於美國，受薪階層在政治的發言權很弱，譬如以選舉時的投票率來看，在日本已經是低得成問題了，美國更是離譜，以稍超過百分之三十的投票率決定總統人選，要他反映廣大薪水階層的需求也就很難了。

日本在戰後，曾有一段勞工運動的蓬勃期，但最後在與總資本大對決時失敗了，被迫依企業別各組工會，這也因此造成今天日本企業勢力的強大。勞工的運動性及自發性都被企業所收編。這一點，歐洲與日本最大的不同，即在於勞工運動的強韌度。在歐洲，勞工將其要求提升到政治層面，透過制度化以達到某程度的成功。相對地在日本，現在還只停留在爭取縮短勞動時間，更遑論其他。至於美國的運動情況其實比日本好不到那裡。

在這樣的情況之下，日本現實最需要的，就是這股實質的社會民主主義勢力的育成。也因此我們必須思考在其中我們所能扮演的角色。

我個人即是將自己定位在此，而持續地推動生活俱樂部運動。這並不是故意要與社會黨作對，而是想更嚴謹地檢視機能，並就本質上探討，如何在現實的政治環境下確立每個人的主體性。

這也就是我一再強調的，成立生活俱樂部的動機，即在市民社會中蘊育出新的社會運動的「核」。但經過這些年，這個初衷到底在生活俱樂部中還佔怎樣的位臵？當初選擇成立合作社，固然是對改革現狀懷有理想，但怎麼說還是有些勉強。

因此今天是不是有必要再一次回到原點來討論？確實，二十五來社會發生了極大的變化，日本居然會成為世界最大的資產國，美國衰退了，蘇聯更是消失了，這些是過去想都想不到的。但是，因此日本的社會就比較適合人居住嗎？難道我在二十五年前所抱持的問題意識是杞人憂天嗎？我認為絕對不是。生活俱樂部存在的意義只有更重大。

但是不是說生活俱樂部好好的努力就可以解決什麼問題呢？我們倒還不至於如此膨脹自己。但我們經過了二十五年的努力，在社會中提出了一些主張，這些主張有沒有被聽進去？或被忽略了？以這點來看是頗有些成效。我們是超越資本主義的架構在討論一個新的社會體制，且不單只是討論，而是加以具體地實踐。這不像一般政黨，政策只當為一篇作文，我們是真正苦心思索、並流著汗付諸實踐。也因此，它實踐的成果份量重，所激起的漣漪也就很可觀。

## 以德國的「綠」作為模式

我個人在生活俱樂部運動過程中體會到，「運動」本身是，也必須是成為一社會現象。就好比一個樂團準備旅行公演，此消息即使不透過電視等媒體報導，也會在樂迷間傳播，在各地公演期間還會再吸收新的樂迷。就這樣，隨著樂團吼聲所到之處，不知不覺間成了一種流行。等到媒體注意到這回事時，其實它已經在年輕人間佔有很大份量了。

「運動」如果不是以這種模式傳播，不能成為真正的運動。目前一些所謂的「運動」，常常佈置一些場景，然後邀請媒體來採訪，儼然一付「運動」的模樣，但說穿了只不過是在自我滿足罷了。

我這裡所謂以社會現象擴展的社會運動，它表現出來的形式應該是，幾種議題各自維持自律性的運動，再交互連繫成為交流網路。如此獨立、自律地行動，當對某些議題具有共識時，就會很快地串連起來。這是新社會運動的課題，也是社會民

主義勢力要對應的局面。

社會黨之所以喪失力量，最大的原因就是出在它的組織。六〇年代安保鬥爭後，社會黨形成本部——總支部——支部的組織體制，這到底是依據什麼來設計的呢？就是共產黨的組織。也就是以中央集權架構出來的強固的政黨組織，及一條鞭式的民主集中制結構。在此之前，社會黨所採取的是如東京都連合會、神奈川縣連合會等等連合會組織，大概在面對共產黨嚴密的組織時有自卑感，於是改成了本部制。但相對地卻使得過去那個雖嫌偶而散漫不羈，但具某種程度的自由，也常常激發創意的社會黨，顯得魅力盡失。想要模仿共產黨，但卻沒有共產黨的組織力，結果是落得兩頭空。

冷眼旁觀了社會黨的這樣一個過程，當我在發起生活俱樂部時，也就格外地用心在「組織」上。相對於日本中此被稱為「革新政黨」的社會黨，我們要創造的是不同的組織體系。又由於持續地堅持這樣的信念，當我們進一步發起代理人運動時，更是嚴密地思考它的組織形態。前述個人與個人，個人與組織間的自律與「連帶」，不光是說說而已，而是要加以實踐。長此以往，我們勢必會對社會民主勢力

造成很大的影響。

這怎麼說呢？十年前，前西德有一股「綠」勢力的湧現，促成社會民主黨作了很大的變革，甚至更改了綱領。譬如，綱領中首次明訂推選的議員候選人中，女性至少須佔百分之四十，可想而知，社民黨內部結構必然發生了很大的變化。又如社民黨對核能發電明確地表明了反對的態度，此亦是黨內「綠」的勢力抬頭所致。瑞典決意廢止核能發電，也是同樣的狀況。

當然，發生在歐洲這股「綠」，以及「生態派」的潮流有其特殊的背景條件。以日本來說，由於是島國，蓋這些具危險性的核能電廠大不了多花一些錢安撫當地居民，以方便蓋在窮鄉僻壤。對大多數住在都市的人來說，根本沒有切膚之痛。即使當地有強烈的反對聲，但國家政策還是可以輕易地過關。相反地，在歐洲就沒有那麼簡單。如果德國決定核電是他們最佳選擇，而且選定了一個很好的地點，但這個地點很可能即緊臨隔壁的瑞士。這些鄰國怎麼想？即使不談敏感的核電問題，貫穿好幾個國家的萊因河、多瑙河的河川污染問題怎麼解決？這絕不是某個國家可以單獨解決的，而是要以整個歐陸為規模來解決的環境問題。

也因為這特殊的背景，歐洲的「綠」確實較在日本更具說服力。即使在保守黨陣營，對於「綠」的主張都不可能加以否定。就是這股力量革新了德國的社會民主勢力。

這樣微妙的現象，可能在日本出現嗎？以現實狀況來看是很令人悲觀的。但是明知不可為，還是必須去做。要如何在日本社會中創造出可能的條件？這是日本新的社會運動的大課題

### 與社會黨的關係

由上述看來，生活俱樂部對自己所扮演角色及力行實踐的成果，感到很自負吧。譬如在北海道反對核能電廠運動中，當地生活俱樂部不過一萬人，相對於最大的同是合作社組織的北海道生協來說，僅是一小數目的人，但卻在整個北海道中發揮了極大的影響力。因此重要的不在人數的多寡，而是生活俱樂部能自根本探討問題的本質，然後徹底地運動。此與僅在政治上依附既存革新政黨的北海道生協，在



作法上是不同的。但這種不同也正突顯了我們的特徵。

以上述例子，我們有必要將自己與社會黨的關係作一個釐清。我們這種蘊含政治活動的社會運動，只要愈活躍，愈是會受到社會黨的青睞。這時候，一定要踏穩自己的腳步。好不容易經過二十多年的努力，在社會上建立起某種程度的向心力，即使有人不喜歡，也不能否定它已形成一股引人注目的社會現象。這份自信應該把握住，與社會黨繼續維持一定的緊張關係。固然迂迴，但是如此方有可能在日本醞釀出社會民主主義的勢力。

這樣的話題，在生活俱樂部全體、代理人運動、及代理人交流網（NET）（註1）中，必須面對它，並充分地論辯，以確立我們的政治立場。既然有野心，就要抱持大野心。

## 與政治、運動的新關係

為了確立政治立場，有必要檢討出一個如行動綱領般的政策來。當然這不是要

像革新政黨般先決定了一些事項，再動員全力地配合、遵從。我們要的是各自保持自律性的運動，在不失獨立的前題下織成交流網。這個自律、又連橫的交流網將以什麼作為主軸呢？我想就是前述的「和平·環境·人權」罷！當然，這可能還太抽象，需要以全體社員能夠明瞭的語言或事例來表達。但重要的是，絕對不是作完一篇文章了事。如果像社會黨作文式的政策，這種行動綱領再完備都沒有用的。

制定政策時最重要的，是將自己已實踐的事予以具體化；其次將已具體化的東西進一步理論化。持續地作這樣的工作，過程中即可以慢慢地制定出政策。如果不是這樣的話，制定出來的政策就不能扣人心弦。

生活俱樂部，一直是在實踐中走過來。譬如東京保谷區的生活俱樂部持續執著地追蹤垃圾問題；神奈川與千葉縣的生活俱樂部則展開肥皂的「直接請求」（註3）運動。隨著投入運動，會慢慢地看清楚問題，這已不是單純地「參加」運動，而是以自己為主體「實踐」出來。過程中會衍生出許多來自內部的、來自社會的、來自議會、來自行政部門的反應。

從這些各方的反應，可以歸結出一個具體性。譬如在直接請求運動中，可以理

解推出代理人的意義所在，是因為在運動過程中看清了地方自治體中一般議員的實際表現。由觀察、而感覺、而體驗，再經由體驗導出下一步必然的進展。資源回收運動的過程也是如此。在實踐過程中，有關經濟的、社會的架構，不單只是靠知識而來，而是在體驗中學習到的。這期間，主體產生了變化，並展開下一個運動。

到目前我們的作法是，將一路行來的運動再檢討、再評價，並將結論放入政策中。當然，政策沒有必要涵蓋所有的面向，重要的是發揮各地的風格。即使所從事的局限在某一特定議題，但重要的是徹底地展開運動。如果每一個地方能專注於某一議題，站在整個生活俱樂部、或整個代理人運動來看，則是有多樣的運動同時在進行著。這種現象，就是所謂的交流網（network）。如果大家從事的都是同一議題，充其量也只不過是一個集團。但如果各自自律地致力自己的運動議題，再與不同的其他團體連線，可以在相輔相成下一起發展。以如此多樣、又連帶所形成的交流網，可以在政治參與上確立一個新的手法。

也就是基於這樣的想法，最近我常強調要佈署出「社會運動的情報收發站」。這所謂「情報收發站」原名為「天線店」（antenna shop），一般用在企業界，

當其要推出一新產品、或要投入一個新領域時，為了解消費者及市場的動向，往往即開設這樣的商情收發站。在這裡，收集必要的情報，並留意新策略推出後的市場反應。當然，一個企業為了自身的利益，及追求創新，必然是努力地這麼作。同樣的，我們的運動為了應對將來的走向，也應要設置幾個天線站。各個天線站，配合當地的特殊性，推出當地典型的運動，即使一個亦可。然後針對這一運動好好徹底地進行。如此以全體來看，事實上是展開了各式各樣的議題。如果能夠這樣地實現，那麼一種有異於現世的新社會運動的搭擋即可萌芽。這與新的政治策略、政治行動綱領均有關係。

以全體畫一性地投入某一運動，其結局是培養不出人才。因為在運作中，只有很小部分的人在思考，其他的人則依照「已經決定了」的決議被動地行事。但相對地，如果是多樣性議題，為了運動的開展，一個頭腦勢必不夠，需要動員更多的頭腦來想，並自行搭配、執行。能不能作到這樣，也就是新社會運動勝敗的關鍵。組織上採取分權制，各自推動關心的議題，並自律地突顯主體，最後還必須與多樣的運動形成連線。如果，這些我們作得到，則我們對社會民主主義勢力的更生會有極

大的影響。

我個人是一九七七年脫離社會黨，同時並提出了「代理人運動」。自己固然作了這樣的決定，但對自己所曾投注心力的黨，多少對它仍存著期待，因此也就直言不諱。即使社會黨走到了今天的情況，我對它還是割捨不下。就好比在面對一個壞孩子，即使對他生氣，但心裡還是惦掛著。為了促成社會黨改變現狀，我們就要確實地依照上述之新的社會運動方式來實踐。如果這樣還不能讓社會黨有所醒悟並自根本改革，那麼我們就只有等著看它滅亡了。但我勿寧一直都還抱著最後一絲希望，實在是不希望看到自民黨分裂後，形成保守二大政黨時代的局面。

我的希望是，能夠有三股勢力形成一社會架構：新保守主義勢力、新社會民主主義勢力、及「綠」的另一股勢力。這架構在日本可能形成嗎？如果真有可能，那麼我們代理人運動將自我定位於另一股勢力的「綠」。這是我們的策略，也是我們的政治立場。

## 勞工運動的課題

### 檢證歷史上的勞工運動

日本勞工運動過去曾肩負著社會正義，也是超越資本主義的社會運動的中心。但它的主角地位，隨著六〇年安保事件結束之後，漸回歸本來的角色。其中最主要的議題，就是縮短工時。在此為了更清楚表明我們的政治立場，有必要對勞工運動的評價再一次作確認。

相當於日本六〇年的安保事件，韓國也發生了。在一九八〇年五月光州動亂中，勞工運動的高昂，促成某種程度的社會民主化，這與韓國資本主義的發展過程相吻合。同樣的例子，九二年也在泰國發生了。六〇年代日本安保鬥爭、八〇年代韓國光州動亂、九二年泰國政變，幾乎是性質相同的事件。這當中，勞工運動或學生運動成就了一些功能，如提昇民主化、改善一般人民的生活。但在過程之中，運

動自身也漸漸地失去了從前的生命力。

回顧勞工運動史，英國在產業革命中誕生了最早的勞工運動，全然是一種階級鬥爭。根據恩格斯所寫的「英國的勞工階級實態」，描述當時勞動條件苛刻、勞動環境惡劣，甚至女性和孩童也一併被壓榨。

這種殘苛的處境，勞工們在徹底走投無路的狀況下，發動了放手一搏的階級鬥爭，展開各種的勞工運動。在經過了一連串流血慘劇及大規模的鬥爭後，他們將力量延伸到具政治發言力的社會民主主義政黨，以議會立法方式，和資方取得政治上的妥協，從流血的階級鬥爭走向議會立法。

因此，當時階級鬥爭式的勞工運動所代表的，是一種實現社會正義的運動，甚至代表著社會良心的存在。不論它是與社會主義結合，或在第三世界中與民族主義結合，總之，社會主義、勞工運動、民族解放鬥爭，這三者都成了社會運動的中心。

我們不能忘記勞工運動是源自於產業革命狂瀾之下，無產階級對當時的工業社會，及資本家所造成的嚴苛的狀態，所提出的嚴正抗議。隨著資本主義漸漸成為世

界經濟體系的核心，資方不得不作某種程度的政治性妥協。在這樣過程中，勞工運動的部份議題也就被納入成為社會制度當中的一環。

這種妥協是勞工運動的成果，但同時對資方也有好處。不但安定了勞動力市場，另從擴大國內市場角度來看，勞工所得的增加也成了市場的有利因素。能把這個結構轉化為生產政策的，就是我們所稱的「福特主義」。

依照亨利福特的想法，以泰勒制度作科學性的勞動管理，徹底支配資本，但同時亦保障勞工所得，使勞工買得起福特汽車。也就是說，為提高勞工生產力，於是提高勞工的薪資所得，又隨著薪資的增加同時也帶動了國內市場的擴大。所以薪資所得增加——可以刺激提升生產力。

在日本，以六〇年代安保為界。一方面有池田內閣所提出的「所得倍增政策」，另一方面相呼應的有太田總評所呼籲的大幅提高薪資所得，並奠定了「春鬥」的模式。在其間雖然雙方的對決仍持續著，但勞、資雙方已達成了某種程度的默認。接下來的是，如何在達成高度經濟成長下，謀求政治上的妥協？並如何分享經濟成果的大餅？但這種妥協是建構在高度經濟成長的前題下，才有可能，當這前



題不存在時，新問題就發生了。以日本為例，石油危機之後，經濟上顯露了「福特主義」的極限，在思想上也衍生了「六八年」的危機。

在這趨勢中，過去以社會主義、勞工運動、民族主義三大訴求為主的社會運動，已無法明確表達新的需求，如核能、環境等諸課題。於是出現了所謂的新社會運動。這些是在一九六八年後衍生出來的。舉個例子，針對反核能發電的議題，勞動運動即清楚地顯現了它的極限。

我們如果從歷史角度來檢証勞工運動所扮演的角色，可以得到上述的結論。但以今天日本的現狀，勞工運動已經在劇烈的社會變化中落後了。

我並不是說勞工運動在全世界已沒有作用，如在NIE S（新興工業化經濟地區）中其尚保留著固有的角色，而在A S E A N（東南亞國協）中說不定正要展開呢！但是，在核心諸國，日本、美國、歐洲共同體，勞工運動會慢慢變成更為樸素的運動，其擔負社會改革任務的比重會變得更小。

成為較為樸素的運動之後，今後，特別是在日本，我們期待勞工運動完成的重要課題，就是縮短勞動時間。此縮短勞動時間成了下一節將說明的代理人運動之

「社會革新」的前提條件。

### 社會革新與縮短工時

法國經濟學者（調整學派）柯里亞（Benjamin Coriat），針對後福特主義的社會設想了「三個策略」。這三個策略，其中之一提到要達成理想的社會（即勞動者民主制、或勞動生活者民主制）需進行科技革新、企業組織革新、與社會革新。

由柯里亞所衍生出來的論議中很有趣的是，與歐洲、美國相較之下，日本在科技革新及企業組織革新方面，顯得特別地優秀。

在科技革新上進步，是很可理解的。日本在二次世界大戰後，幾乎失去了所有工廠及設備，此反而成為順利導入最新技術、最新設備的好條件。當然，之後也持續地保持技術革新，而在全球企業的競爭中脫穎而出。在科技革新的同時，伴隨著進行企業組織革新，是日本的一大特徵。

典型例子就是豐田汽車公司。在柯里亞的「逆轉的思考」書上也舉例說明。為

了確立「豐田主義」式的生產體制，企業自根本的思考模式、及組織型態作了轉換。豐田公司當時在戰後廢墟中再出發，固然很想學習福特公司的生產線，大量生產刺激大量消費。但「大量消費」在當時簡直像是一個夢。於是當時身為豐田廠長的大野先生捨棄了「大量生產」的前提，而設計符合消費的生產制度。也就是多品種、少量生產的制度。因此，生產線的設計必須講求彈性。豐田企業於是發展出與福特企業不同的形態，是個迎合消費的企業組織。

豐田這種制度也常被稱為「大野主義」(Onoism)，代表今天日本企業的強度與彈性。「企業組織」與「科技革新」確實是日本的兩大優勢。

但是「社會革新」方面呢？所謂社會革新就是創造屬於我們的社會，即我們所居住的地方社會。我一直認為日本就好像是蒙著眼睛直衝，沒有用腦筋思考。科技革新與企業組織革新，帶給社會很大的正、反面的影響，這兩者都屬企業的領域，但在我們社會中卻沒有對企業優先主義、產業優先主義有適當的煞車機能，也難怪乎這兩種革新會較其他國家跑得那麼快。

譬如社會福祉的現狀，日本是否創造出了對弱勢者關懷的生活空間？日本人的

生活品質如何？…一述及這些，日本頓時變成了一開發中國家。說穿了，不過是個「資本主義公司」的日本國。

為了要對這現象開刀，首先就要工會站起來，爭取縮短勞動工時，讓企業戰士們回歸為「人」。這些企業戰士，把命賣給了公司，長時間上班勞累，回到家後一躺，睡得像死人一般。他還需要思考什麼是他最合適的生活空間？最理想的地方環境嗎？人住在這，但卻不生活在這，是無法認真思考的。

一個「人」，就是會對自己切身的問題認真思考。如果不思考，就是表示此事對自己不重要。所謂「地方」、「社區」，對今天日本絕大多數的男性來說，根本是不必要的、僅是個睡覺的場所。他也不會對「地方」多作思考。因此我們才會希望工會來帶動爭取縮短勞動工時。企業戰士必須要回歸「人」，並參予地方社會的福祉。

這樣才有可能產生擔負社會革新的人手。我們在代理人運動中一直主張，女性既佔有一半的人口，在政治場合中就該有半數的席位。同理，既然男性在地方、社區中佔半數的人口，當然也必須擔負社會革新重要的角色。

## 代理人運動

### 為何「代理人」？

自我提出代理人構想，已歷時十五年。經過了這段期間，代理人運動已經漸成為一社會現象。在此我想略述發起代理人運動的始末。

代理人運動是在一九七七年的種種政治狀況下所產生的構想。當時，民眾普遍地對既有政黨不信任，民意調查中，不支持自民黨及不支持任何政黨的比例非常高。在前一年，自民黨內產生新自由俱樂部，社會黨也出現社會市民連合（現在的社會民主連合），保守與革新陣營都產生了新黨。但從事後經過看來，新黨也未能產生作用。社會黨可說是錯失了自我革新第一次，也是最後一次的機會。

眼見如此，個人乃在一九七七年發起代理人運動，並開始具體的行動。雖然當

時生活俱樂部內部對參與政治有很大的反彈，幾乎無法推動，但經過一次一次逐漸具體化的過程，政治訴求終於成了生活俱樂部的一個中心主題。

生活俱樂部設立之初，我即在共同購買中提出「輪到外行人來作」。同樣地，在發起代理人運動之時，我們也提出了「素人政治」的主張。有意打破政治家政治、專家政治的格局。一般認為專家的能力強，事實上專家或許在他的專業領域中非常優秀，但若牽涉到其他議題，或與在現實作有機性互動時，就未必同樣優越了。

特別是日本的政治，正值易變不穩定的狀態，稱中央政界動向為「永田町政治」（註4）便是一種象徵。自民黨議員或保守派議員都是各地方的仕紳，靠著議員身份，在各地領有「地方老板」的榮譽頭銜。所謂地方老板，當然和地方的權力結構有關，多與地方行政掛勾，掌控了地方政治。

也因此，日本的政治現況與結構，是一團糟，這是長久以來專業政治家們所搞出來的，一般人根本無緣窺探。我們代理人運動的構想，就是要打破這樣的框架，創造出一種全新的模式，讓一般人也可以參與社會的規劃。

所謂「代理人」並沒有特別深奧的意義，只是要強調並非「代表」，而是借用訴訟時律師為當事人之「代理人」身份。以此來規劃議員與社會運動之間的定位。為了強調並非「代表」，而用了一個很不順耳的「代理人」名辭，但也可能因拗口難懂，一旦好不容易理解了，就會留下深刻的印象。

## 幾個固有的原理

自發起人代理人運動，及在運動開展的過程中，我們逐漸地總結出幾個原理。以下五個原理並非個人獨創，而是代理人運動在實踐過程中，大家經過討論所確定的，在此加上若干個人的解釋，整理如下：

### (1) 任期制（降低委任權限式的民主主義）

兩任八年，或三任十二年，任期制可以突顯代理人的真正意涵。也就是降低委任權限，使代理人和代理人運動恆常處於一緊張狀態中。這與現存政黨徹底地不同。

所謂任期制是避免特定的人固定擔任某任務角色，也就是盡量避免陷入所謂「專家」的狹窄框架中。我們的運動就是要確立一個系統，即使人員更替，但政治與行政仍能嚴然地運作。就因為人要更替，因此必須擴大參與的共通性，伴隨著，民主主義的內容，也會產生變化。

### (2) 擴大「政治勢力」

即擴大日常性、具體性。透過具體化的議案，可以更多面地吸引更多的人參與運動。如果缺乏此「具體性」，即便名稱是「代理人」也不過是個「議員」，NE T也不過像一般的後援會。那代理人運動就變質了。

### (3) 年費管理

即代理人所得的共同管理。對此，我沒有特別意見，只要在代理人運動或NE T組織，能在實踐中建立一套合適的制度即可。

### (4) 地方自治Ⅱ直接民主主義，即由下而上的民主主義

生活俱樂部連合會將機關報取名為「生活與自治」，即自始就抱著這想法。

「自治」，顧名思義就是自己管理自己。至於要如何規範統治與被統治者間的關



係，這就牽涉到民主主義的實體了。要點就是，擴大「由下而上」的民主主義。

(5) 設定共通課題

隨著代理人運動的推展，必然會產生許多新的議題。所謂新社會運動，就是在分別追求各課題中，同時亦凝聚共通項目，如此可形成一股不容忽視的政治力量！

## 社會革新的結構化

代理人運動的目的在規劃社會革新的結構，今天的革新政黨，特別是社會黨，所欠缺的就是這種的問題意識。社會黨雖然在全國性選舉中佔有某種程度的份量，但是在地方選舉中幾乎是無能。最主要的原因是社會黨幾乎沒有屬於地方的議題，當然就不可能存在於地方。這種現象，同時也發生在共產黨身上，共產黨反覆地主張該黨的意識形態，但對於地方社會的設計，以及未來發展的構想等均付諸闕如。除非其議題能在地方中成為討論焦點，否則無法產生政治的存在感。

代理人運動則至少提出一些議題引起地方上的討論，並對地方社會提出了見

解。在代理人運動存在的地方，以議員數目來看，已經有與社會黨一較長短的實力。這現象並非我們表現得如何好，而是對手太糟糕所致。

原本社會黨議員的組成，大多是「全電通」、「全遞」、「日教組」、「自治勞」、「國勞」（註5）等五大工會出身，經由組織提名候選，再透過工會的動員而當選的。嚴格地說，並不是社會黨本身參與選舉而產生。但隨著國勞的消失，日教組也差不多了，其他工會也不復往昔氣勢，推動地方選舉的母體已然消失。一度社會黨看上了「市民運動」而向它靠攏，市民運動也曾寄予社會黨期待，但接近之後雙方總覺得格格不入，後來也就再分道揚鑣了。上一回的統一地方選舉中，代理人運動成果豐碩，看在社會黨眼裏，簡單地解釋為大量女性候選人的出現。但重點並不是女性出來就會當選，他們應該理解這一點。

這麼說也許不太妥當，但社會黨的這種態度，正可作為我們代理人運動的反面教材。他們欠缺的到底是什麼？從地方社會的角度思考——我們要什麼樣的環境？要創造什麼樣的生活空間？要如何將這些理想具體化？而這正是代理人運動所提出的明確議題，代理人再根據這些議題揭櫫自己的政策。

代理人運動企圖作為社會革新的一個種子。眼看資本主義公司自以為是地蔓延，企業主宰著日本的資本主義體制，「地方」已然空洞化：我們不能不起而代為規劃。

首先，必須由居民從自己的生活出發，來描繪巷道的風景、社區的風景、及都市的風景。其次，將每個人描繪的形象加以彙集，以設計出理想的地方空間。凝聚這些「政策」的，就是身為社會革新角色之代理人運動的責任。為了達成「政策」，在議會中制定條例、法律，則是身為代理人（議員）的工作。

### 地方性運動的「場」

但是，代理人在議會中作主張時有其前題條件，其所主張的必須是各地代理人運動透過NET，或各地方運動在實踐中所提出的主張。因此各地方很需要如「社會運動情報收發站」，在各地推動多樣性的社會運動。

各地的勞動者自主合作事業（workers' collective）（註9）就是很好的情報

收發站。譬如資源回收店，可以成為社區交換生活資訊的點，很多生活中的議題，可以在此很自然地交流討論。所以這就是個很重要的「場」。

創造出若干個像這樣的「場」是很重要的。在成熟的都市中，可以藉此種方式構築人際間有機的關係。

透過如此互動關係所建構的代理人運動，確實有別於現有政黨的政治形態。它可以成為現今資本主義構造中「正義」的一股清流，就好比過去勞工運動曾經是社會的良心一般。代理人運動以此自許。

生活俱樂部一貫的主張，親手創新、開拓未來。值此日本政局巨變、各種政治勢力轉換劇烈之時，我希望代理人運動能謹記其原理性，全力創造出新的政治文化。

### 確立代理人運動的普遍性

最後，展望今後的課題。

代理人運動可能不存在於生活俱樂部不存在的地區嗎？目前代理人運動中，生活俱樂部是個大母體。也就是說，現實中的代理人運動，是在生活俱樂部的土壤上長成的。

但是如果認真地思考社會革新時，這個前題必須要突破。即使生活俱樂部不存在的地區，也有可能出現各式社會運動的主體，也可以與之聯繫成為豐富的交流網。因此代理人運動可以更明確地定位於新的社會運動，並擴展其普遍性。

但，既是以生活俱樂部為先驅發展出來的代理人運動，為了讓別人產生共鳴，並有勇氣參加，就應該將方法論傳遞。使得有志之士亦能藉代理人運動的推展，開拓社會革新。

因此，有關代理人運動的本質、原理、運動方法論等，應該有個機制能正確地傳達給社會。我們對自己的運動懷有自信，在堅持固有性同時，亦應孕育其普遍性。生活俱樂部運動是六八年世界性革命中的一環，經過了多年的努力與實踐，我們自覺，並自信地推出代理人運動，作為「替代方案Ⅱ」的一個先驅運動。

《譯註》

【註1】 代理人、代理人運動、NET (Network) —

生活俱樂部社員在實踐生活過程中遇到了如食品安全性、垃圾、環境等問題，為尋求解決，卻發現原先選出來的民意「代表」不可信賴。於是萌生推出「代理人」的作法。

「代理人」制度打破過去菁英式民主主義，企圖建立一套參與型的民主政治。制度上的設計有

□組織，□主在推舉合適的「代理人」，並作為這些代理人的後援。□與代理人間有幾項原則性約定：(1) 歲費管理（代理人擔任了議員之後的薪資接受統籌管理，取回部份酬勞外，其餘作為□運動、資訊收發、及競選等經費，不足部份再由□統籌募款）；(2) 任期制（二期八年、或三期十二年，為免過於職業化與官僚化，並可培養新人）；(3) 禁止兼業等。

□採會員制，吸收許多認同於「生活者政治」理想的會員，進行問題的收集、討論、研究、並設定共同課題提供代理人在問政時發揮。許多的□即設在社區主婦們開設的資源回收店、或以電子佈告（BBC）等作為迷你論壇，收發資訊。

□與生活俱樂部的關係，固然後者為前者的母體，但兩者間維持獨立，簽訂政治契約。契約主要內容除設定共同原則、目標、與關心議題外，並分擔任務。□針對生活俱樂部所提出有關地方性、生活性之課題，進行議會、行政部門的情報收集、交涉、提案等；相對地，生活俱樂部則

支援之「各種集會、情報傳達、競選等活動（但不直接提供經費）。

【註2】

第三國際——又稱共產主義國際。一九一七年以列寧為中心，在莫斯科結成的國際共產主義運動之指導組織。各國共產黨都成為此一國際共產黨的支部。於一九四三年解散。

【註3】

直接請求——在日本，人民直接參與地方自治的制度之一。若取得當地具選舉權居民總數的一定比率以上之簽名，可以要求制定、修改、廢止地方條例、解散地方議會等等。

【註4】

永田町——東京都千代田區西南部，為日本政治中心地。國會議事堂，首相官邸等均位於此。

【註5】

「全電通」——全國電氣通信勞動組合。「全遞」——全遞信勞動組合。「日教組」——日本教職員組合。「自治勞」——全日本自治團體勞動組合。「國勞」——國鐵勞動組合。

【註6】

勞動者自主合作事業 workers' collective——亦是以生活俱樂部為母體，發展出來的小型市民事業。由數名志同道合者共同出資、管理、經營，並共負責任。內容多為「解決問題型」業種，與一般商業純為賺錢有很大的不同。譬如環境事業（資源回收店、廢油再製肥皂廠……）、福祉事業

益地方的事業。

（社區老人安養、便當、家事、配送生活品……）等。尤其吸引婦女們就其專長，在社區中經營有



## 後記

為回顧這二十七年間我們運動的意義及活動的大要，我與一些社員、專職人員等花了一年的時間作整理，並以「親手創造自己的社會」為題舉辦了系列講座，這本書就是個人整理所得的結晶。但這本書事實上尚未完成，今後至少還有下列三個議題須繼續探討：

- (1) 可以取代社會主義方案I的「代替方案II」之大設計 (grand design)。
- (2) 有關代理人運動應有的組織內涵及其社會關係原理。
- (3) 為普及代理人運動所必備的運動設計及配備。

這三項主題亦是我在一九九二年十月三、四日「全國代理人運動研討會」所提出來的課題。

在本書中，我通盤地檢討這四分之一世紀中，生活俱樂部運動及代理人運動在

歷史、思想、實踐上努力經營的成果。

但同時面臨著二十世紀末的動盪局勢，原本被賦予期望，可以替代資本主義世界經濟的社會主義，卻崩潰瓦解。連帶地，世界的社會民主主義勢力也受到波及，處於困頓的局面。

在這樣現實狀態下，第(1)項的「大設計」，套用華勒斯坦的說法，新的反體制運動將如何開展呢？當然這絕非我個人能回答的，此有賴更多有識之士發揮智慧能力，相互激盪論辯。在此，我只是提出一些提案。

東西冷戰終了後，表面上似乎資本主義勝利了。事實上，進入廿一世紀後，資本主義世界經濟體系是否仍會保持生機活力？有人認為今後將是「資本主義對資本主義」，即盎格魯撒克遜型資本主義對萊因型資本主義（包括日本）以取代過去東西方的對立。對這後冷戰時期資本主義世界經濟體系的分析，及對新社會運動的設計，都是刻不容緩的。

第(2)項中代理人運動的組織內涵及其應有的社會關係原理。當然，它不只是適應代理人運動的原理，同時亦應是新的人類社會關係的原理。其組成內涵可以列出

以下的方向：

- 垂直式的組織走向水平式的組織
- 由下而上擴大分權的民主主義
- 將運動實體注入分權式社會
- 由階層體系 (hierarchy) 走向網狀組織 (networking)
- 民主主義 || 統治的主體、客體雙向性

其次是社會的關係原理：

- 個人與個人間的自律
- 個人與組織間的自律
- 個人及其團體間的「連帶」

這裏也許有人質疑，基本人權在我們的社會關係原理中佔著怎樣的位置？確實，以現在代理人運動的實情與水準，容易被人認為這方面的問題意識稀薄。但這裏也要小心，不要陷入過去一些政黨犯下的錯誤，此有賴我們全體徹底地討論，並予以理論化。

(3) 為普及代理人運動所必備的運動設計及配備。

首先，代理人運動既作為社會革新，就要在地方及生活空間中，設計出具體可以發揮的「場」。這個「場」的機能，在於地方情報的雙向收發，及社會運動的情報收發站。有了這樣的裝備，代理人實體才可能豐富。

一旦代理人運動具備了普遍性，可以進一步確立推廣為全國性運動的原理及方法論，具備合適的情報收發裝備……。只要各個地方、社區能一一地推展開來，則可以擴大由下而上的民主主義參與方式，以一個網狀式組織，根基於地方社會，來與中央集權式的威權主義相抗衡。

一九九三年五月十日

## 《參考文獻》

---

- Wallerstein, Immanuel (1982) 《HISTORICAL CAPITALISM》(日文譯書由岩波書店出版)  
(1974) 《THE MODERN WORLD SYSTEM I, II》, (日文譯書由岩波書店出版)  
(1991) 《POST AMERICA》  
(日文譯書由藤原書店出版)
  - Lipietz, Alain (1989) 《CHOISIR L'AUDACE》(日文譯書由藤原書店出版)
  - Coriat, Benjamin (1991) 《PENSER A L'ENVERS》(日文譯書由藤原書店出版)
  - Brender, Anton et Aglietta, Michel (1984) 《LES MÉTAMORPHOSES DE LA SOCIÉTÉ SALARIALE》(日文譯書由日本評論社出版)
  - Kennedy, Paul (1971) 《THE RISE AND FALL OF THE GREAT POWERS》(上、下日文譯書由草思社出版)
  - Galeano, Eduardo (1971) 《LAS VENAS ABIERTAS DE AMERICA LATINA》(日文譯書由藤原書店出版)
  - 岡澤憲芙, 《今日瑞典》(早稻田大學出版部)  
《瑞典現代政治》(東京大學出版會)
-

## 《譯後記》

# 運動生活化，生活運動化

翁秀綾

在一次民間環境保護團體聯誼會上，一位素來很投入的環保健將有感而發：「環保運動作到四十歲就該退休。」固然他沒有很清楚地解釋這句話背後的心路歷程，但可以約略推敲，四十歲以後固然人變圓熟了，但卻失去了年輕往日所擁有的衝勁、創意，以及原則性（不妥協性），這句話，在當時引起了些許議論。

對於自許參與社會運動，且徘徊於中年的我，其實這類疑惑曾困擾多時。難道參與社會運動在個人生涯規劃上僅是個階段嗎？社會運動能只仰賴少數所謂的「菁英」嗎？終究社會運動不能當飯吃，縱有萬千豪情，不能不面臨個人現實的窘困。因此常常可看到社運團體中人來人往，留下來的固然仍不少始終堅持理想的，但也不乏憤世疾俗，鬱鬱不樂的。

這疑惑一直到認識日本的生活俱樂部有了豁然的清醒：拉長戰線，運動是可以長期投入的；擴大戰場，運動是可以深入到一般民眾的。換句話說，運動是可以生活化的。

運動要生活化，不能不有場景的設計。以生活俱樂部的經驗，採取「班」形式的共同購買，貫穿由生產到消費的通道，摒除一般市場商品的附加價值而保留實質價值。透過共同購買創造出屬於市民的合作經濟，再以此經濟為母體落實市民運動，並孕育出市民事業、市民政治。

有關生活俱樂部的運動，在主婦聯盟所譯「我是生活者」中有詳細的說明。而本書則為生活俱樂部創始人岩根邦雄先生所著，回首二十五年走過的歷程，尤其著墨在組織原理的闡述。

對照生活俱樂部的軌跡，主婦聯盟心有戚戚，固然步調慢了好幾年，但心路歷程竟是如此類似。其實主婦聯盟八年來就是在佈置場景，讓一般主婦、市民們可以切入參與，譬如自然步道的規劃、國小國中家長會的解構等都是具體的呈現，兩年前我們也開始了共同購買運動。

生活俱樂部提出了一個很好的實例供學習，但要特別注意的，今天這個合作社組織之所以在日本極端資本主義化社會中得以生存並佔一席之地，有個關鍵性的精神——「探究事物本質，落實到日常生活，由反省中改變生活態度、生活方式」，也就是，將運動內化到生活之中。

一個進步的社會，就貴在這種反省力與實踐力。期望近來台灣由上到下琅琅上口的「市民主義」、「社區主義」，能在口號之餘多一份深刻的思考。



## 有關「生活者日語讀書會」

「生活者日語讀書會」是一羣對研究日本有興趣的朋友們，或曾在日本留學、生活過一段時間，或長時間持續地修習日文，在吳滄淪老師的協助之下，定期地聚會，選讀有關日本社會的書刊。在我們成員中尚有一特色，大部份自許參與社會運動，有半數以上為主婦聯盟環境保護基金會的會員，目前並致力推動共同購買。

在我們經驗中，日本社會並不單單只是媒體中的印象。對於日本，一般台灣人有著很矛盾的情誼。一方面震撼於其經濟力的強大，及人民組織力的堅實，但震駭之餘，很快地搬出日本人一些自外國人觀點看來很不可思議的禮數來調侃日本人，以掩飾自己酸葡萄心理；或馬上搬出殖民時代家國之慟來痛批，以遮掩自己自卑心理。從來沒有一個國家，我們對她是親恨交織得如此深刻。也因此，一般台灣人很難客觀地、深刻地觀察日本社會。

隨著三台電視節目日劇的開放，及衛星節目的傳送，我們可以有更多機會接觸

有關日本的直接訊息，也較不需經過過去新聞檢查制度的過濾。但這些真的是第一手資料嗎？固然可以反應大部份的社會現象，但充其量仍只是日本主流媒體上的影像，一種大資本主義機器運轉下的社會意見，我們仍看不到出自內部、具自我批判、非主流、甚至屬於另類的意見。這些對投入社會運動的我們，無寧更具生命力，也更具吸引力。這些是社會中發揮拮抗力與平衡作用的可貴力量。

因此，在我們讀書會中對書刊，及討論議題的選擇，即多朝向這方面的探討。在我們讀書同時，常會萌發使命感，希望擇一些好書翻譯成中文，以饗與我們一般有心的朋友們。這本書就是在這樣想法中，第一次嚐試以團體合作方式合譯。

感謝原著岩邦雄先生及協同圖書サービス株式會社慨然贈與中文版權。本書譯者包括：吳哲生、洪士崑、翁秀綾、黃紹恆、黃月嬌、謝鄭惠、鄭麗華、洪友崙。經翁秀綾整編加譯註，吳滄渝、黃紹恆對正。

感謝岩根邦雄先生、蕭新煌教授、陳來紅女士的賜序；生活俱樂部合作社連合會及神奈川生活俱樂部合作社提供活動相片；趙淑伶小姐、張俊澤先生協助校稿；行政院消費者保護委員會贊助部份出版經費。

## 《關鍵字索引》

COMECON ( 共產國家經濟互  
助理事會 ) 99,108  
PKO ( 聯合國和平維持活動 )  
27,53

### 【一劃】

一九六八年，六八年 58,63,98,  
100-108,112,118,121-125,154  
,166

### 【三劃】

三二九瓶牛奶 33,53,59,65  
大野主義 156  
工資勞工 86,91,107,131

### 【四劃】

水俣病 29,54,128  
反體制運動 12-15,98-101,104  
-108,113,118,171  
內在性蓄積 93,107  
五月革命 100,108  
日美 ( 美日 ) 安全保障條約 29  
,53,54

### 【五劃】

市民社會 7,8,13,26,31,35,37,49  
生活俱樂部，生活俱樂部合作社  
第1,2,4,5章  
主婦連合會 64,65,81  
世界體系，歷史體系 12,47,48,  
86-97,102,112,113,122,124,  
153,171  
布勞岱 ( Fernand Braudel )  
87,89

市民革命 117  
市民運動 53,129,163,175  
代理人，代理人運動，NET，  
交流網 13-15,17,53,第5章

### 【六劃】

安保鬥爭，六〇年安保鬥爭 28  
-32,36,37,42,53,124,143,151,  
153  
共產黨 30,41,49,59,105,117,143  
,162,168  
共產主義 84,85,95,117,137,168  
企業家精神 35,38,79,123-125  
自由·平等·博愛 95,97,98  
自主思考，自主行動 35,127

### 【八劃】

社會黨 29,30,32,37,49,138,139,  
143,145-147,150,158,162,163  
社會主義 8,12,36,38,49,58,59,  
73,84,85,97-106,113,114,117,  
121-123,136,137,152,154,171  
社會民主主義 106,137-146,  
149,152,158,171  
和平·環境·人權 12,112-116  
,147  
直接請求 147,168  
所得倍增政策 36,54-153  
法人資本主義，資本主義公司  
45,55,157,164

### 【九劃】

春鬥 36,55,153  
重商主義 90,107

〈關鍵字索引〉

柯里亞 ( Benjamin Coriat )  
155

【十劃】

消費材 8,11,53,67,69  
班 35,53,61-64,176  
泰勒主義，泰勒系統 47,55,153  
馬克思 5,8,84-87,91,97,99,121  
核心一半邊陲—邊陲 88,89,192  
原始性蓄積 91,107  
連帶 130,131,133,143,172

【十一劃】

華勒斯坦 ( Immanuel Wallerstein ) 12,86,87,89,100,104,113,119,121,171  
理皮耶慈 ( Alain Lipietz ) 114,131  
國民國家 88,89,116,131,132  
情報收發站 148,164,173

【十二劃】

勞工運動 28,29,36,37,49,84,98,102-104,140,151-154  
勞動者自主合作事業，Workers' Collective 164,168  
替代方案 I 12,115  
替代方案 II 12,14,112,114,115,118,120,123,166

【十三劃】

資本主義 第3章

【十四劃】

綠 103,105,136,142,144,145,150  
福特主義，福特制度 47,74,93,153,155,156

【十五劃】

蝦夷族 96,107

【十七劃】

總評 29,30,36,54,103,108,153

【十八劃】

豐田主義 28,156

國立中央圖書館出版品預行編目資料

從329瓶牛奶開始：新社會運動25年 / 岩根邦雄  
原作；生活者日語讀書會譯.--初版--台  
北市；主婦聯盟基金會，1995〔民84〕  
參考書目：面  
面； 公分  
含索引  
ISBN 957-99942-1-8

1. 社會運動

# 從329瓶牛奶開始

——新社會運動25年

原書名：新しい社會運動の四半世紀  
原作者：岩根邦雄  
譯者：生活者日語讀書會  
出版者：主婦聯盟環境保護基金會  
發行人：陳裕琪  
會址：台北市汀洲路3段160巷2號4F  
電話：(02)3686211-2 · FAX：(02)3686213  
郵撥：12948983 主婦聯盟（請附郵費20元）  
印刷：立康美術有限公司  
電腦排版：極翔企業有限公司  
二版一刷：1997年12月  
定價：150元

珍惜資源：本書以再生紙印製  
（感謝永豐餘造紙公司贊助再生紙）

ISBN 957-99942-1-8

從329瓶牛奶開始

一新社會運動25年

從329瓶牛奶開始，  
作者批判現存的體制，  
包括資本主義、社會主義、  
及近30年來風起雲湧  
的各種社會運動。  
批判之餘，  
生活俱樂部提出了  
怎麼樣的替代方案呢？

《行政院消費者保護委員會 贊助》

ISBN 957-99942-1-8



00150



9 789579 994217

定價：150元